

# EL CRISTIANO

LA RELACIÓN DEL  
CRISTIANO CON LA  
**LEY Y**  
**LA GRACIA**

Y LA **LEY**



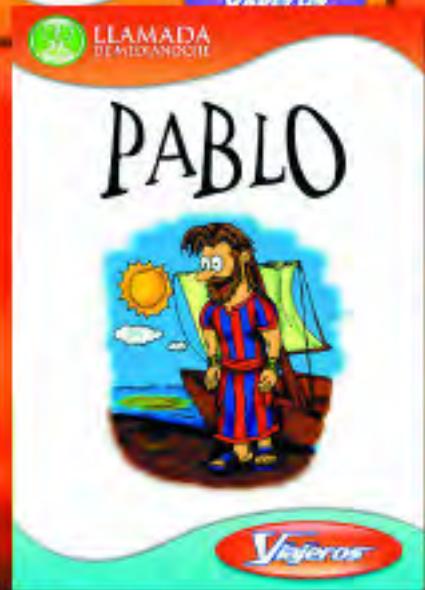
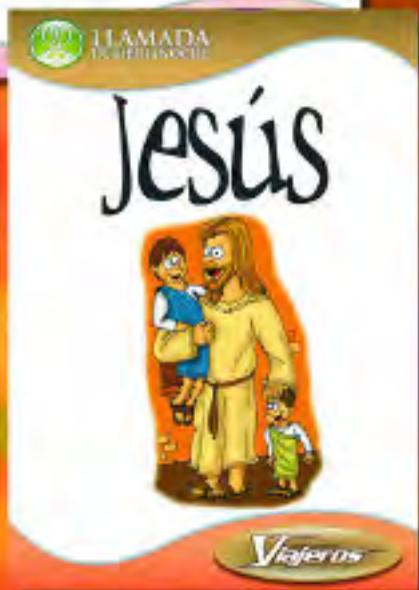
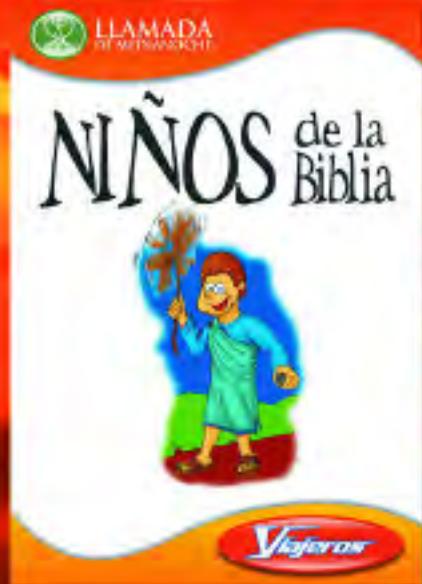
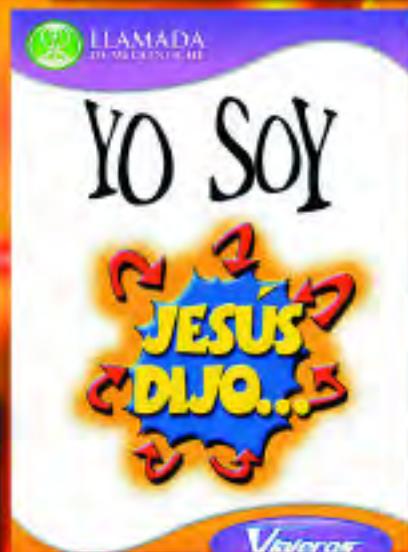
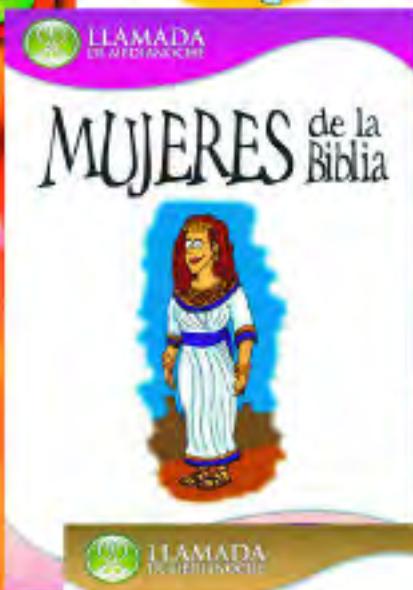
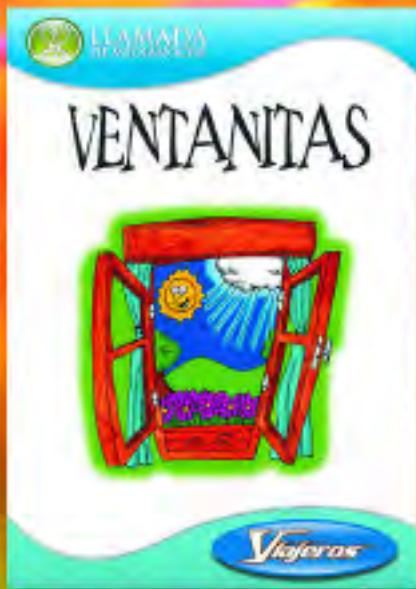
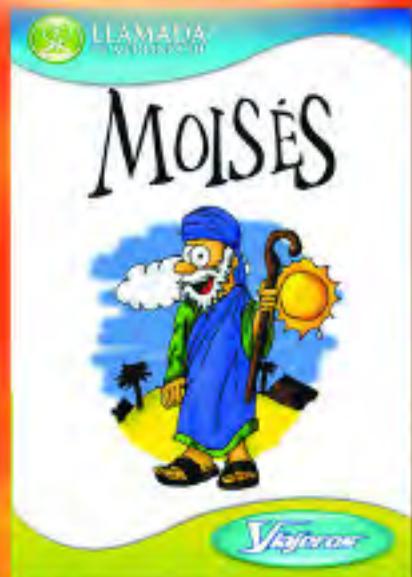
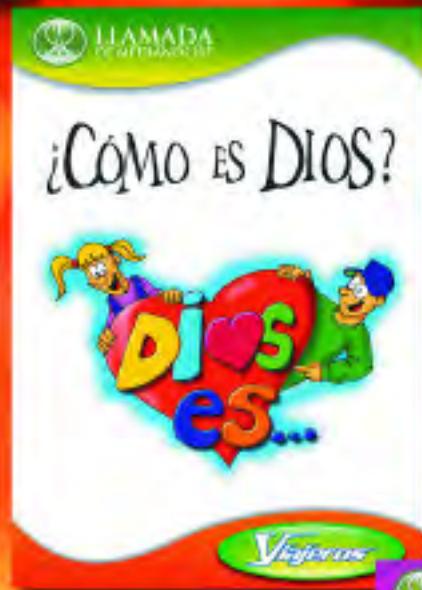
Llamada de Medianoche  
*La voz profética para los últimos tiempos*  
Febrero 2013

Noticias de Israel  
בית שלום Beth-Shalom



# ¡LA SERIE!

Viajeros



Libritos con actividades para los niños: Crucigramas, adivinanzas, laberintos y mucho más. Para que los niños aprendan las verdades bíblicas jugando.



Peter Malgo



## CONTENIDO

### Mensaje Bíblico

4 El cristiano y la Ley

### Noticias de Israel

- 14 Aumenta preocupación por cristianos
- 14 Continúa la guerra cibernética
- 15 Innovación precursora de Tel Hai
- 16 ¿Sabía que Citroën fue fundado por un judío?
- 17 Visita presidencial de Putin a Israel
- 18 De visita a pesar de riesgo de vida
- 18 Asentamientos en Judea y Samaria serían legales
- 19 La buena y larga vida de los israelíes
- 20 Remate a beneficio de niños enfermos
- 21 Innovaciones israelíes en la agricultura
- 21 Método israelí ayuda en casos de acidez estomacal
- 23 En las huellas de Jesucristo
- 23 Testigos del período del Segundo Templo
- 24 Revolución para portadores de lentes

### Mensaje Bíblico

25 «La relación del cristiano con la Ley y la gracia

### Actualidades

- 30 El Israel contradictorio
- 31 La seguridad de salvación y el amor
- 33 La tormenta de Jonás y la xenofobia
- 34 Expectantes ante la venida de Cristo
- 35 ¿Es Coca Cola más diligente que los cristianos?

### Cartas al Editor

- 36 Tengo a menudo sueños recurrentes que me inquietan. ¿Me indican algo?
- 37 ¿Qué es el pecado?

### 3 Editorial

### 12 Queridos Amigos de Israel

### 38 Impreso + Modos de Pago

## ¡Queridos Amigos!

Después del éxito de la Misión a Marte 2012, en la cual el robot explorador Curiosity llegó a dicho planeta, el presidente Obama afirmó que tenía metas aún más ambiciosas: Piensa enviar hombres al “planeta rojo”, y cree que esto sucederá mientras aún viva: “Se realizará el aterrizaje de hombres en Marte, y yo mismo lo veré”, dijo en la presentación de sus proyectos espaciales.

Pero también hay otro que, en todo tiempo, mira lo que hace el hombre: Dios mismo. En aquel entonces, cuando la humanidad se propuso construir una torre “cuya cúspide llegue al cielo”, leemos que Dios descendió “para ver la ciudad y la torre que edificaban los hijos de los hombres” (Gn. 11:5).

No es la primera misión a Marte con un robot manejado a control remoto, pero podría llegar a ser la más decisiva, opinan los científicos. ¿Hay agua en el planeta? ¿Hubo vida? Todas las esperanzas están puestas en el explorador estadounidense Curiosity, para poder responder a estas preguntas.

En la investigación del planeta Marte, el foco de atención de la ciencia está en detectar si hay vida fuera de nuestra Tierra, o si la hubo en algún momento. Quieren saber si somos los únicos seres vivos en el cosmos o si los hay en algún otro lugar en el espacio. Con respecto a esto, el científico cristiano Prof. Dr. Werner Gitt declaró que la visita de extraterrestres a la Tierra sería imposible, ya tan sólo por las distancias inimaginablemente grandes. Suponiendo una velocidad similar a la de los vuelos Apolo, el tiempo de viaje a la estrella más cercana al sistema solar, Próxima Centauro, duraría unos 870.000 años. Además, el relato de la creación en la Biblia nos muestra claramente por qué estamos solos en el universo: El espacio, con todos sus planetas y estrellas, fue creado específicamente para el hombre. Lo leemos en Génesis: “Dijo luego Dios: Haya lumbreras en la expansión de los cielos para separar el día de la noche; y sirvan de señales para las

estaciones, para días y años, y sean por lumbreras en la expansión de los cielos para alumbrar sobre la tierra” (cap. 1:14-15).

Por lo general, la ciencia no quiere ver ni admitir que los seres humanos somos una creación especial de Dios. El hombre piensa y planea sin tomar en consideración a Dios. Ya poco tiempo después de caer en el pecado original, los hombres comenzaron a desear cosas que son únicamente para Dios. Querían construir una torre que llegara a la altura del cielo. Hoy tenemos la misma situación. Isaías 14 habla de este orgullo: “Tú que decías en tu corazón: Subiré al cielo; en lo alto, junto a las estrellas de Dios, levantaré mi trono”. Y Dios lo ve.

El hombre se pone metas cada vez más ambiciosas. Quiere alcanzar más. Quiere llegar a ser cada vez mejor. Observamos un sentido de competencia que va en aumento en nuestros días. India anunció que también enviará una sonda espacial al Planeta Marte. Quiere lograr lo mismo que los norteamericanos.

Lo que observamos a nivel de las grandes naciones, está también en el corazón de cada hombre. Tampoco somos inmunes a ello nosotros los cristianos. Cuando hemos alcanzado algo, ya buscamos la próxima meta, aún más grande, más alta... Y estamos en peligro de perder de vista la meta que Dios tiene para nosotros: que nuestras vidas lleguen a ser para alabanza de Su gloria. Cuando Dios vio que Su obra absolutamente única, el hombre, había caído en orgullo y pecado, hizo otra vez algo único y extraordinario: Envió a Su Hijo Jesucristo para retomar Su plan original con nosotros los hombres: que podamos ser cada vez más semejantes a Él (Gn. 1:26), para alabanza de Su gloria (Ef. 1:12). ¡Esto es algo único en todo el universo!

Cordialmente en Cristo

*Peter Malgo*

LA LEY

# EL CRISTIANO Y LA LEY

**Que uno no puede ganarse la salvación cumpliendo los mandamientos es algo que, en general, lo reconocen todos los cristianos ortodoxos. Sólo pueden ser salvos aquellos que – con sincero arrepentimiento de sus pecados – aceptan al Señor Jesucristo por la fe.**

En este punto difícilmente se pueden tener opiniones diferentes, al menos no, si uno quiere escuchar lo que dicen las Escrituras, ya que en ellas dice, repetidamente, que por las obras de la Ley ninguna carne es justificada delante de Dios (cp. Ro. 3:20,28; Gá. 2:16; 3:11; cp. Ro. 4:6; Ef. 2:8-9).

por Gerde Koning

Otra cosa es cuando se trata de la pregunta: ¿Qué tiene que ver un cristiano en su vida diaria con la Ley? Acerca de esto existen dos conceptos. Hay cristianos que opinan que la Ley nos fue dada para que, en agradecimiento por nuestra salvación, la cumplamos. Otros cristianos opinan que la Ley no tiene validez para los cristianos. Estos cristianos quieren vivir sólo en base a la gracia. Como entre los cristianos sinceros se encuentra tanto una como otra opinión, y se trata, con sinceridad, de vivir según lo que se cree, es bueno investigar lo que la Palabra de Dios dice acerca de la Ley.

Sabemos que la Ley fue dada al pueblo de Israel en el Sinaí (Éx. 9 y 20), después de que el mismo fue liberado de la esclavitud en Egipto (Éx. 12-14). Antes de ese tiempo no existía

la Ley. Esto lo deja en claro Pablo, al decir: *“Pues antes de la Ley, había pecado en el mundo... No obstante, reinó la muerte desde Adán hasta Moisés”* (Ro. 5:13,14). De modo que existió un tiempo antes de la Ley, tiempo en que reinaba la muerte. Que la Ley es válida desde Moisés está claro, porque fue dada a través de él (Jn. 1:17). Que la Ley, supuestamente, tenga efecto retroactivo a partir de Adán, es algo que no está fundamentado por las Escrituras.

Ahora, queda la pregunta de por qué fue dada la Ley. Justamente, esta pregunta es la que planteó Pablo en su carta a los gálatas: *“¿Para qué sirve la Ley?”* (Gá. 3:19). Él mismo inmediatamente da la respuesta: *“Fue añadida a causa de las transgresiones.”* Esto significa que los pecados, que ya

siempre existieron, ahora pesan más porque la persona que peca transgrede una Ley explícita. Ya no nos podemos acoger a la falta de conocimiento, porque la Ley ha determinado claramente lo que es pecado.

Toda persona, por lo tanto, sabe lo que tiene que hacer y lo que no puede hacer, para poder vivir. El propósito de la Ley es, en forma resumida: la persona que la cumple, vivirá: *“Yo Jehová”* (Lv. 18:5). La añadidura *“Yo Jehová”*, enfatiza que, para poder tener una relación con el Dios vivo, uno tiene que cumplir la Ley. ¿Alguien, alguna vez, habrá tenido una relación con Dios a través del cumplimiento de la Ley? ¿Alguien, alguna vez, habrá recibido vida a través del cumplimiento de la Ley? El testimonio de las Sagradas Escrituras

**Con la venida de Cristo a la tierra, vino el fin de la Ley: ésta ya no es el medio para la justificación.**



## 6 Mensaje Bíblico



es claro: nadie es justo, y nadie puede alcanzar la gloria de Dios, o sea, llegar a entrar allá (Ro. 3:10,23).

Sólo existió una persona que mereció la vida: Jesucristo, el justo. Él cumplió totalmente la Ley. Pero, ¿qué vemos en Él? Él permitió ser convertido en maldición, la maldición que afecta a todo aquel que no cumple *“todas las cosas escritas en el libro de la Ley, para cumplirlas”* (Gá. 3:10-13). Quien reconoce que no puede cumplir la Ley, y por la fe se entrega a Cristo como garante por sus pecados delante de Dios, para esa persona Cristo es el fin de la Ley (Ro. 10:4).

Esto último significa que, con la venida de Cristo a la tierra, vino el fin de la Ley: ésta ya no es el medio para la justificación. Ahora, Dios sólo puede justificar a una persona si la misma, por la fe, reconoce que necesita a Cristo. Para tal persona, la Ley ya no es más el medio para la justificación, porque la Ley ha cumplido su

propósito cuando uno se da cuenta que es imposible ser justificado por la misma. Quien deja de lado su propio esfuerzo y mira a lo que Cristo hizo, y lo cree, ése se somete a la justicia de Dios.

### La Ley: ¿para Israel y las naciones?

Hemos visto ahora, que la base sobre la cual Dios justifica a una persona no es la Ley, sino sólo la fe en Cristo. Entender esto es estar de acuerdo con las Escrituras, que dicen: *“...el hombre no es justificado por las obras de la Ley, sino por la fe de Jesucristo”* (Gá. 2:16).

No obstante, se pueden plantear algunas preguntas importantes con respecto a la Ley: ¿A quién fue dada la Ley? En realidad, ¿para quién la había destinado Dios? En el Monte Sinaí, Moisés dio la Ley al pueblo de Israel. Ese acontecimiento histórico es la respuesta. La Ley fue dada a Israel. Pero, podríamos pregun-

**Los cristianos judíos eran fanáticos de la Ley. Para ellos, el cristianismo era la continuación del judaísmo, sólo que ahora se le agregaba la fe en el Mesías Jesucristo.**

tar: Aquello que era válido para el pueblo de Dios del Antiguo Testamento, ¿no es igualmente válido para aquellos que hoy forman el pueblo de Dios? Para esta pregunta, encontramos una clara respuesta en Hechos 15. (Es bueno tomarse el tiempo, ahora, para leer el pasaje.)

Hechos 15 se trata de la constatación de que nadie puede alcanzar la salvación a no ser por la fe en Jesucristo, y esto sin condiciones adicionales. En el versículo 1, leemos que judíos creyentes (cristianos judíos) fueron de Judea a Antioquía. Ellos habían oído de la obra de Dios entre las naciones. Estos judíos, que todavía vivían según las exigencias de la Ley, habían ido para imponer a los creyentes de entre las naciones esas mismas exigencias. Declaraban, enérgicamente, que los creyentes de entre los gentiles no podrían ser salvos si no cumplían las exigencias de la Ley.

Los cristianos judíos eran fanáticos de la Ley. Para ellos, el cristianismo era la continuación del judaísmo, sólo que ahora se le agregaba la fe en el Mesías Jesucristo. Para ellos las congregaciones entre las naciones, eran congregaciones de prosélitos (gentiles que se habían convertido al judaísmo). Ellos consideraban a estos creyentes de entre las naciones, como personas que se habían pasado al judaísmo. Para ellos no existía ninguna otra cosa

más que el judaísmo. Pero estaban equivocados, ya que el cristianismo es algo totalmente nuevo que no tiene nada en común con el judaísmo.

La falsa doctrina de los cristianos judíos trajo confusión y muchas discusiones. Pablo y Bernabé vieron que su trabajo entre las naciones estaba en peligro, y protestaron enérgicamente contra esta falsa doctrina. Afortunadamente, los hermanos en Antioquía tenían tanta confianza en Pablo y en Bernabé, que decidieron que los dos debían ir, juntamente con algunos otros hermanos, a Jerusalén, para allí presentar el

asunto a los apóstoles y ancianos (v. 2).

También en Jerusalén hubo mucho intercambio de opiniones (vs. 6-7). Después que hablaron Pedro, Bernabé y Pablo (vs. 7-12), fue Jacobo quien tomó la palabra (vs. 13-20). Él era el líder de la iglesia en Jerusalén, y tenía, por eso, una posición especial. Sus palabras eran decisivas en esta discusión sobre la importancia de la Ley para las naciones. Todos sabían de su gran fervor por la Ley. Si él decía que las naciones no necesitaban cumplir la Ley, esto haría callar a todos los fanáticos de la misma.

Jacobo se refirió primeramente al informe de Pedro, y mencionó *“cómo Dios visitó por primera vez a los gentiles para tomar de ellos pueblo para su nombre”* (v. 14), confirmando este actuar de Dios con una cita del profeta Amós. Luego, llegó al fallo: *“que no se inquiete a los gentiles que se convierten a Dios”* (v. 19). Con *“no se inquiete”*, quería decir que no se les podía imponer el yugo de la Ley. Las naciones tienen su propio lugar en los caminos de Dios, ellos están libres del compromiso de hacerse judíos y de cumplir la Ley.

**¿A quién fue dada la Ley? En realidad, ¿para quién la había destinado Dios? En el Monte Sinaí, Moisés dio la Ley al pueblo de Israel.**



## 8 Mensaje Bíblico

Después de ese fallo de Jacobo, el resultado de la consulta es depositado en una carta, enviada a los hermanos de entre las naciones (vs. 22-29). La conclusión de la consulta en Jerusalén es clara: la Ley no es para los creyentes de entre las naciones, sino para Israel, el pueblo al que fue dada la Ley. Dios nunca dio la Ley a las naciones. Leemos acerca de esto: *“los gentiles que no tienen la Ley”* (Ro. 2:14). La naciones no tenían parte en todo lo que Dios había dado a Israel (Ef. 2:11,12). La Ley e Israel van juntos, en exclusividad (vea Hechos 7:53; Ro. 2:17-20; 9:4; Ez. 20:11). En las Escrituras no se puede hallar ninguna conexión entre la Ley y las naciones.

### Una información importante

Quisiera informarles brevemente algo que es bueno tener en cuenta: En Hechos se describe una situación de transición. Dios aún soporta-

ba que los judíos que se habían convertido a Cristo siguieran guardando la Ley. Lo soportó hasta el año 70, cuando los romanos conquistaron Jerusalén y destruyeron el templo – con esto finalizó el servicio judío a Dios. En la iglesia, constituida por todos los verdaderamente creyentes, no hay judío ni griego (es decir, gentil), porque todos ellos, sin diferencia, son uno en Cristo Jesús (Gá. 3:28; Col. 3:11).

Regresamos una vez más al concilio apostólico en Jerusalén, para escuchar cómo, durante la deliberación, Pedro pone esto en palabras en forma excelente, y muy instructiva para nosotros (Hch. 15:7-11). Primero, les hace recordar cómo Dios lo había escogido para que las naciones escucharan el evangelio por su boca y creyeran. El hecho de que ellos verdaderamente se habían convertido a la fe, lo comprobó Dios al darles, según Pedro, el Espíritu Santo *“como también a nosotros”*, los judíos creyentes. Al dar Su Espíritu

también a las personas convertidas de entre las naciones, Dios confirmó que Él los había salvado (Ro. 8:9; Ef. 1:13). Dios había sellado su fe con el Espíritu Santo, sin condición previa, o sea, exclusivamente sobre la base de la fe.

De ahí que si alguien se convierte ahora, también está mal ponerle condiciones adicionales. Esto, Pedro lo deja en claro al señalar la función y las consecuencias de la Ley. Él habla de la Ley como de *“un yugo que ni nuestros padres ni nosotros hemos podido llevar”* (v. 10). Pedro confirma aquí dos cosas que ya hemos mencionado:

Él confirma que la Ley fue dada a Israel. Porque habla de *“nuestros padres”*, y éstos no son otros que los israelitas de las primeras generaciones, y de *“nosotros”*, con lo que se refiere a los judíos creyentes a quienes él dirige la palabra, incluyéndose a sí mismo.

Él confirma que ningún ser humano puede guardar la Ley, independientemente de si es o no creyente.

### ¿Para qué etapa es válida la Ley?

Hemos visto que la Ley sólo fue dada a Israel, o sea, sólo a un pueblo. Pero, existe una limitación más, y es la época a la cual la Ley estaba destinada. De esto leemos en Gálatas 3:23-25.

En este pasaje, Pablo compara dos etapas. Una es la de la Ley, es decir el tiempo en que Dios trata con el ser humano en base a la Ley: O sea, que el

**Dios soportó a los judíos hasta el año 70, cuando los romanos conquistaron Jerusalén y destruyeron el templo.**





**La Ley es una prisión que quita toda libertad al ser humano que se pone bajo de la misma. Por la fe en Cristo, el ser humano es liberado de esa prisión.**

Dios ya no trata con el ser humano sobre la base de la Ley, sino sólo sobre la base de la fe.

Por eso, el versículo 25 dice: *“Pero venida la fe, ya no estamos bajo ayo.”* El término *“la fe”* se refiere a la etapa de la fe. La Ley tuvo su tiempo. Los gálatas tuvieron que aprender esto muy a fondo, y en ese aprendizaje ellos tuvieron que deshacerse de las enseñanzas de los falsos maestros judíos. También para nosotros, como cristianos, es importante comprender esto. La Ley es una prisión que quita toda libertad al ser humano que se pone bajo de la misma. Por la fe en Cristo, el ser humano es liberado de esa prisión.

Si alguien después de esto vuelve a tomar la Ley como regla de vida, eso significa para él un regreso a la etapa de la Ley y un volver a la prisión. Quien regresa a esto pierde la libertad que recibió a través de la fe en el Señor Jesús, y pierde toda la bendición en Cristo, que le pertenece a través de la fe en Él (Gá. 5:4a). En la segunda parte de este versículo, Pablo les dice a los gálatas creyentes, que ésa es la consecuencia por querer ser justificados por la Ley. Lo que, al mismo tiempo, significa que ellos caen de la gracia. Aquí dice que el creyente que desea cumplir la Ley, lo hace para ser justificado por la misma, aun cuando quizás sinceramente declara lo contrario. El hecho es que no se trata de los motivos que tiene el creyente para cumplir la Ley, sino

ser humano debe guardar la Ley, hacer lo que dice la Ley. La otra es la etapa de la fe, es decir, el tiempo en que Dios trata con el ser humano en base a la fe. La etapa de la “fe” es esencialmente la era cristiana, el tiempo que comenzó después que Cristo vino a la tierra para realizar Su obra en la cruz y luego regresar al Padre. Después de esto vino el Espíritu Santo a la tierra. Ése fue el comienzo del cristianismo.

En la etapa de la Ley regían Leyes estrictas, que Dios había impuesto a su pueblo terrenal Israel. Para el judío, esto era un yugo, sufría bajo el mismo como si estuviera en la cárcel, o sea como un preso (Gá. 3:23). Esa Ley le quitaba su libertad de acción. Su vida era regida por dicha Ley. Tenía que cumplirla, bajo amenaza de pena de muerte. Al mismo tiempo, la Ley, como prisión, era una protección que evitaba que él se mezclara con la gente a su alrededor (vea Ef. 2:14). Pero, la etapa de la Ley era limitada. Era válida hasta que llegara *“aquella fe que iba a ser revelada”* (v. 23), y ésta fe fue revelada cuando vino el Señor Jesu-

cristo. Con esto, comenzó una nueva etapa.

Vale la pena estudiar más a fondo la palabra “ayo”, que Pablo utiliza en este pasaje sobre la Ley (v. 24). Un “ayo” es alguien que cuida de un niño que le ha sido confiado, y también cuida de su bienestar físico. Ésta es la función de la Ley. La Ley es un ayo hacia Cristo. Esto, sin embargo, no significa que muestra el camino hacia Cristo. Más bien caracteriza un período de la historia de la salvación, en la cual Dios regula la vida de su pueblo Israel a través de ella. Esta etapa finalizó con la venida de Cristo.

Durante ese tiempo, el ser humano demostró ser un pecador inmejorable, y por eso Dios, inevitablemente, lo tuvo que juzgar. Para escapar de este juicio se necesita la fe en Cristo y en Su obra redentora en la cruz. Al realizar el Señor Jesús Su obra en la cruz, hizo posible que Dios pudiera justificar a un ser humano sobre la base de la fe (v. 24b). Esto es posible sólo por la fe, nunca por la Ley, ni por cualquier esfuerzo humano. Desde que la obra de Cristo fue consumada,

## 10 Mensaje Bíblico

La etapa de la "fe" es esencialmente la era cristiana, el tiempo que comenzó después que Cristo vino a la tierra para realizar Su obra en la cruz y luego regresar al Padre.

de lo que la Ley es y para qué Dios la ha dado.

De modo que nadie pudo, ni puede, cumplir la Ley. De ahí que haya sido, y sea, imposible ser justificado por ella. Ahora, vemos que cuando un creyente quiere cumplir la Ley, ante Dios vuelve a hacerlo sobre esta misma base: para ser justificado por ella. Pero, eso no cambia el hecho de que alguien que en alguna forma quiera cumplir la Ley, se coloca bajo maldición. Pablo ya lo había dicho en la carta a los gálatas: *"Porque todos los que dependen de las obras de la Ley están bajo maldición"* (Gá. 3:10). Quien toma la Ley de Dios en serio, confirmará esto.

El cristiano ya no vive en conexión con la Ley, sino en conexión con Cristo. Él ya no está bajo la Ley, sino bajo la gracia (Ro. 6:14). Gracia significa no esperar nada de sí mismo y entregarse totalmente a Dios. Sólo bajo la gracia se encuentra el poder de vivir para Dios.

### ¿Cómo es posible que el cristiano ya no esté bajo la Ley?

Primeramente, aclaremos que Pablo no dice en ninguna parte que la Ley no fuera buena. Al contrario: *"De manera que la Ley a la verdad es santa, y el mandamiento santo, justo y bueno"* (Ro. 7:12). Porque, ¿cómo podría algo que viene



de Dios ser malo? ¿Qué es, entonces, lo que no es bueno? Justamente esto es lo que Pablo dice en Gálatas 2:19: *"...yo... soy muerto para la Ley."* Él reconoce la pena de muerte sobre sí mismo, contenida en la Ley. De este modo, vemos que él toma la Ley en serio. Él reconoce su autoridad. La Ley le ha dejado en claro lo que es pecado, porque la Ley produce reconocimiento de pecado (Ro. 3:20; 7:7). Él reconoce también la paga del pecado: la muerte (Ro. 6:23). Quien desecha la Ley, muere sin misericordia (He. 10:28, ver también Ro. 4:15; Stg. 2:10,11). No en vano la Ley es llamada *"ministerio de muerte"* y *"ministerio de condenación"* (2 Co. 3:7,9).

Pablo confirma la sentencia justa sobre sí mismo como pecador, pero él dice, al mismo tiempo, que la Ley, de ese momento en adelante, ya no tiene nada que decirle a él. Porque, ¿qué efecto puede tener la Ley sobre alguien que ha muerto? A una persona muerta, ¿se le puede decir aún "debes" y "no debes"?

En Gálatas 2:19-20, Pablo explica cómo él murió a la Ley

y cómo se encuentra ahora: *"Porque yo por la Ley soy muerto para la Ley, a fin de vivir para Dios. Con Cristo estoy juntamente crucificado, y ya no vivo yo, mas vive Cristo en mí; y lo que ahora vivo en la carne, lo vivo en la fe del Hijo de Dios, el cual me amó y se entregó a sí mismo por mí."* Con esto, él está diciendo: En lo que tiene que ver con mi viejo hombre, con mi viejo yo, he sido crucificado con Cristo. Pero, también tengo un nuevo yo, que es mi nueva vida que vive por la fe. Por eso, dice también: *"[Esto] lo vivo en la fe del Hijo de Dios, el cual me amó y se entregó a sí mismo por mí."* Cuando uno mira al Señor Jesucristo, el Hijo de Dios, entonces siempre hay fuerza para vivir para Dios.

Que la muerte libera de la Ley, también está claramente explicado en Romanos 7:1-6. Allí, el argumento es que todos saben que una Ley sólo puede reinar sobre una persona mientras ésta vive. No tiene sentido imponer una multa a alguien que, por ejemplo, ha infringido contra las Leyes de tránsito, pero que, al hacerlo, ha perdido la vida. Una multa

se le impone a aquél que puede ser hecho responsable por una transgresión cometida y que puede pagar por la misma. En el caso de un muerto, esto es imposible. En la jurisprudencia deja de existir toda acusación contra una persona, si la misma ha fallecido.

Pablo ilustra esto en Romanos 7, con el ejemplo de un matrimonio (vs. 1-3). Él dice que, según la Ley, una relación matrimonial tiene validez mientras ambos cónyuges viven. Esa relación sólo es anulada cuando muere uno de los dos cónyuges. Recién ahí la mujer está libre de la Ley que la ataba a su marido; recién entonces ella puede casarse con otro. Ella es adúltera, si llega a ser la mujer de otro hombre mientras su primer esposo aún está vivo.

Cuando Pablo aplica este ejemplo en los versículos 4-6, a la conexión entre un creyente y la Ley, lo dice de la siguiente manera: Según la Ley, el pecador debía morir. Esto es lo que sucedió con el creyente. Él ha muerto para la Ley a través del cuerpo de Cristo (v. 4). Es decir, cuando Cristo murió, también murió el creyente. Pero, Cristo resucitó de entre los muertos. De ahí, que el creyente ya no está atado a la Ley sino al Cristo resucitado, quien tampoco tiene ya nada que ver con la Ley, ya que la Ley ha sido ejecutada en Él en toda su extensión. Es por esa razón que el creyente ya no está atado a la Ley, sino al Cristo resucitado, y por eso puede traer fruto para Dios. Ese fruto es obra del Espíritu Santo en el creyente (Gá. 5:22), en quien tiene morada después de que éste ha aceptado el evangelio de la salvación (Ef. 1:13).

Que el Espíritu more en el creyente, significa que éste debe dejarse guiar por el Espíritu y debe vivir por medio del Espíritu (Gá. 5:16). Quien se deja guiar por el Espíritu y vive a través del Espíritu, ha sido liberado de ocuparse de sí mismo, de la Ley y de la carne. *“Pero si sois guiados por el Espíritu, no estáis bajo la Ley”* (Gá. 5:18). El Espíritu Santo vino a la tierra, no para dar poder a los creyentes para que cumplan la Ley, no para que el creyente se ocupe de la Ley y, a través de la misma, de sí mismo, sino para transmitirle todo sobre Cristo y para glorificarlo a Él (Jn. 16:13-15).

Por lo demás, esto significa que aquél que se deja guiar por el Espíritu Santo, al mismo tiempo, cumple todas las sagradas exigencias de la Ley (Ro. 8:4). El Espíritu nunca llevará a alguien a infringir algún mandamiento de la Ley. Hacer lo que dice la Ley, en cierto modo, es la consecuencia automática de estar dirigido por Cristo. Sin embargo, todo esto se trata de que la Ley hace que el creyente se ocupe de sí mismo, mientras que el Espíritu hace que el creyente se ocupe de Cristo.

### **La correcta aplicación de la Ley y de Cristo como regla de vida**

Acerca de la correcta aplicación de la Ley, no se nos deja en incertidumbre. Inspirado por el Espíritu de Dios, Pablo explica su uso correcto, en 1 Timoteo 1:8-11. Estos versículos son de extraordinaria importancia para el creyente. Allí se nos instruye sobre el uso de la Ley *“de acuerdo a la Ley”*, es decir, el uso que está de acuerdo con su designación. El

comprender esas instrucciones nos protege de usar la Ley erróneamente, y no aplicarla en una forma para la que no fue designada.

**Primero**, Pablo expresa su deseo de que aquel que usa la Ley, lo haga *“conociendo esto, que la Ley no fue dada para el justo”*. Un justo es aquel que ha sido declarado justo por Dios, sobre la base de la fe en Cristo (Ro. 4:5; 5:1,9). Sobre una persona así ya no puede ser aplicada la Ley, porque Cristo lo ha librado de todos sus pecados, Él mismo ha cargado con el juicio de los mismos. Cuando fue a la muerte, Cristo cumplió totalmente las exigencias de la Ley. Quien cree en Él, murió con Él en su muerte.

Todo creyente es un “justo”, y de ahí que ya no tiene nada que ver con la Ley como medio de regular su relación con Dios. Pero la Ley es de Dios, y por eso es útil cuando es aplicada correctamente, o sea, a la conciencia del pecador. La Ley puede convencer al pecador de que él es un pecador. Pablo menciona algunas categorías de pecadores, y finaliza con una categoría que incluye a todas las demás (*“y para cuanto se opongá a la sana doctrina”*, v. 10). La lista de pecadores deja en claro tanto la perdición interior del ser humano y su alejamiento de Dios, como también las acciones que resultan de dichos pecados. Todas estas acciones son infracciones directas de ordenanzas específicas de la Ley.

Los pecados mencionados en este pasaje, sin embargo, no son condenados sólo por la Ley. Dichos pecados se encuentran en contradicción con la sana doctrina del Nuevo Testamento. De ahí que Pablo no termina la lista diciendo:

## 12 Mensaje Bíblico

“...y para cuanto se oponga a la Ley”, sino diciendo: “y para cuanto se oponga a la sana doctrina.” Es importante comprender eso. La sana doctrina es una medida muy superior a la Ley, para determinar lo que es pecado. La sana doctrina corresponde totalmente a la santidad de Dios. Esa doctrina es pura y limpia, y está en total acuerdo con “*el glorioso evangelio del Dios bendito*”. Dios es el Dios bendito, quien encuentra toda bendición en sí mismo, pero quien también quiere hacer participar a los seres humanos en su bendición a través del evangelio.

Ese evangelio sobrepasa largamente a la Ley. En el evangelio, Dios no habla a través del trueno y del relámpago desde el Sinaí, sino en la plenitud de su gracia y verdad en Cristo, para demostrar misericordia a los pecadores perdidos. En el Sinaí, la plenitud de Dios no era visible. Allí, Él dio a conocer sus exigencias. La gloria de Dios, al contrario, es la multitud de sus perfecciones, que se hicieron visibles en la vida del Señor Jesús en la tierra y, sobre todo, en la cruz.

**Que el Espíritu more en el creyente, significa que éste debe dejarse guiar por el Espíritu y debe vivir por medio del Espíritu**

El “*glorioso evangelio*” revela la gloria de Dios en Cristo (2 Co. 4:4). Para eso han sido abiertos los ojos de los creyentes. El maravilloso efecto de ese evangelio, es que el creyente que trata con la gloria de Cristo está cada vez más en armonía con Él (2 Co. 3:18).

Eso lleva a Cristo como regla de vida, lo que significa que la regla de vida no es una lista de mandamientos (y menos aún de prohibiciones), sino una persona. No es por la Ley que el cristiano aprende cómo vivir para honrar a Dios, sino por mirar a Cristo. El Señor Jesús mostró cómo adorar a Dios y cómo servirle. Entonces, ¿el Señor Jesús no cumplía la Ley? Por supuesto que lo hacía, y lo hizo en forma perfecta. El cristiano, sin embargo, no es salvo porque Jesucristo haya cumplido la Ley. Jesús mereció la vida porque cumplió la Ley perfectamente. Pero, si Él hubiera regresado al cielo sin morir, nosotros estaríamos perdidos eternamente, condenados por la misma Ley que Él cumplió a la perfección.

Por eso impresiona tanto que Cristo hiciera mucho más de lo que exigía la Ley. Él habla de un mandamiento que recibió del Padre, de dejar su vida y volver a tomarla (Jn. 10:18). ¿Dónde pedía eso la Ley? En ninguna parte, porque no dice nada de eso en la Ley. El dejar su vida no nos puso en contacto con su obediencia frente a la

Ley y con un Dios de exigencias, sino con su amor y con Dios como el dador (cp. Jn. 4:10).

¿Qué se puede esperar, entonces, de un cristiano que conoce al Señor Jesús y que Lo ha recibido a Él como su vida (1 Jn. 5:11,12)? Que dé su vida por los hermanos (1 Jn. 3:16). ¿Dónde pide eso la Ley de un cristiano? En ninguna parte, porque de eso no dice nada en la Ley. Del mismo modo, aprendemos de Él – y no de la Ley – cómo perdonar a otros: “...de la manera que Cristo os perdonó, así también hacedlo vosotros” (Col. 3.13). Se trata de las cosas que el cristiano escuchó de Cristo y que Cristo le ha enseñado (Ef. 4:20,21).

Si un cristiano tiene el sentir y la mente de Cristo, también actuará como Cristo. El sentir de la Ley, lleva a que unos a otros se muerdan y se ataquen (Gá. 5:15), el sentir de Cristo lleva a que se le dé prioridad a los intereses de otros más que a los de uno mismo: “*Haya, pues, en vosotros este sentir que hubo también en Cristo Jesús, el cual, siendo en forma de Dios, no estimó el ser igual a Dios como cosa a que aferrarse, sino que se despojó a sí mismo, tomando forma de siervo, hecho semejante a los hombres; y estando en la condición de hombre, se humilló a sí mismo, haciéndose obediente hasta la muerte, y muerte de cruz*” (Fil. 2:5-8). ¡Este salvador es el ejemplo y la regla de vida para nosotros los cristianos!

Publicado primeramente en *komm und sieh* (ven y ve), julio-setiembre 2011; publicado con el amable permiso de la Editorial Daniel. Lea más de este autor, en su apreciada serie de comentarios para jóvenes cristianos, obtenible en la Editorial Daniel, [info@daniel-verlag.de](mailto:info@daniel-verlag.de); [www.daniel-verlag.de](http://www.daniel-verlag.de).





Fredi Winkler

## Queridos amigos de Israel:

Como invitado en el congreso del partido gubernamental turco (AKP) en Ankara, Khaled Meshaal, líder palestino del partido Hamas, manifestó: "Turquía logró hacer otra vez visibles los lados resplandecientes del Islám". Asimismo, declaró ante los miles que estaban reunidos en un estadio de fútbol: "Erdogan, tú no solamente eres el líder de Turquía, sino que también eres el líder de todo el mundo musulmán".

El mismo Erdogan anunció luego a bombo y platillo en su largo discurso, que su partido islámico, después de diez años en el gobierno, había llegado a ser el modelo ideal para todo el mundo islámico. Es cierto que alcanzó un éxito considerable, por ejemplo, se triplicaron los ingresos, de lo cual se benefician grandes partes del pueblo. También supo proponer un Islam progresista, en lugar de imponerlo groseramente. Así, por ejemplo, su partido tiene el nombre prometedor "Justicia y Desarrollo". Según Erdogan, el partido lucha por la libertad y los derechos fundamentales de las personas. Dice que ha llegado a ser un ejemplo, más allá de las fronteras de Turquía, para todos los países musulmanes.

Para el congreso del partido en Ankara, fueron invitados jefes políticos de todo el mundo islámico, como Mursi de Egipto, Atambayev de Kirguisía y Barzani de Irak. Sin duda alguna, Turquía se ha transformado en una potencia líder en la región y en el mundo islámico.

Sin embargo, sus críticos acusan a Erdogan de oprimir a los que no piensan como él, usando el sistema jurídico para hacer callar a sus opositores. Centenares de políticos, académicos y periodistas se tienen que defender ante los tribunales y son acusados de conspiración. Más de 300 altos oficiales fueron castigados con reclusión, por haber intentado, hace casi diez años, derribar a Erdogan y su gobierno.

El Occidente, en general, valoriza como positivo el desarrollo en Turquía, aludiendo a que Erdogan defiende la democracia y el Estado de

derecho. A pesar de esto, también hay voces críticas, que se preguntan si todo esto se ha logrado con medios legítimos.

Erdogan también propuso cambiar la constitución, que fue redactada hace 30 años después de un golpe militar. A su vez, quiere transformar el sistema de gobierno en un sistema presidencial, como el que funciona en Francia. Pero sus opositores lo acusan de querer consolidar, de esta manera, su poder personal.

La actual crisis en la vecina Siria contribuyó al avance de Turquía y de Erdogan hasta llegar a los primeros rangos de la política internacional. Washington considera que Turquía juega un papel clave en el apoyo de la oposición siria, y en el desarrollo de la región después de Asad. Para Israel, esta evolución es causa de preocupación. Pues la actitud de Erdogan y de su gobierno frente a Israel es cada vez más impertinente, mientras que su influencia llega ya mucho más allá de las fronteras de Turquía. Erdogan reforzó también su crítica contra los que están detrás del régimen de Asad en Siria. Declaró que la historia no dejaría impunes a los que protegen a un opresor. En el pasado, ha calificado reiteradas veces a Israel de opresor de los palestinos, protegido por EEUU. Con esto, se hace evidente su posición frente a Israel.

El presidente egipcio Mursi explicó a la asamblea que el cuarteto de potencias regionales, constituido por Turquía, Egipto, Arabia Saudita e Irán, insistiría en una pronta solución del conflicto en Siria. Israel sospecha que la unión de estas cuatro potencias, que antes fueron rivales, no significa nada bueno para su seguridad.

Pero sabemos que detrás de Israel hay alguien mucho más poderoso, y esto nos conforta.

Con un cordial shalom les saluda,

Fredi Winkler

ISLAMIZACIÓN OBLIGATORIA

## Aumenta preocupación por cristianos en Gaza

**En la Franja de Gaza viven alrededor de 3000 palestinos cristianos que están en dificultades cada vez mayores en vista del dominio de Hamas, musulmanes radicales.**

La manifestación de protesta en la Franja de Gaza solo ocupó unos pocos titulares. La agencia de noticias palestina Ma'an informó de la misma brevemente. El tema parece ser demasiado incómodo y delicado. No obstante, hay que admitir que prácticamente no existen otras fuentes sobre los hechos, de modo que es difícil confirmar el contenido de la siguiente noticia. En el contexto del secuestro de un hombre joven, se dice que la iglesia griega-ortodoxa realizó una manifestación en la Franja de Gaza. Hacía ya un tiempo que se había presionado a este hombre para que se convirtiera del cristianismo al islam. Además, desaparecieron otras dos muchachas cristianas.

El arzobispo griego-ortodoxo Alexios dijo frente a la prensa: "Hay algunos grupos que tratan de convencer a los cristianos jóvenes de convertirse al islam. Los secuestran, separándolos de sus padres y familias. Los amenazan." Aun así, en el diálogo con Ma'an, el arzobispo enfatizó que la relación entre musulmanes y cristianos fue "buena en los años pasados". Señaló que muchos cristianos que viven en regiones de la Autonomía Palestina (sobre todo en la Franja de Gaza) están expuestos a una presión, ejercida por la mayoría musulmana, que va en aumento. Esto se ve reflejado en las noti-

cias recurrentes sobre profanación de sepulcros, santuarios e iglesias. También los números de emigrantes cristianos hablan por sí mismos. Es por eso que probablemente haya que interpretar la declaración del arzobispo acerca de la relación cristiana-musulmana en Gaza en el contexto de la presión ejercida sobre él. Poco tiempo después, el arzobispo de Jerusalén, Theodosius Atallah Hanna, también pidió la palabra a través de Ma'an: "Los cristianos no son mercenarios o subversivos. Ellos viven en su patria y entre su pueblo." No deberían ser tratados en forma diferente a causa de sus convicciones religiosas.

La noticia seguía diciendo que las familias en Gaza hicieron la denuncia ante la policía. Esta, sin embargo, no hizo nada. El portavoz de Hamas, Ajman Batnidshi, dio a Ma'an información contradictoria con la que hemos mencionado, diciendo que no habían habido secuestros en la Franja de Gaza y que la policía tenía un alto respeto por los cristianos.

Este mismo fue uno de los temas tratados en la conferencia anual del grupo de presión norteamericano "Cristianos por Israel", fundado por el Pastor John Hagee en el año 2006 como una organización central para los amigos de Israel cristianos. Dicha organización tiene alrededor de

1,2 millones de miembros, entre ellos, personas prominentes como la diputada republicana Michelle Bachmann. En la conferencia, el Primer Ministro israelí Benjamín Netanyahu, quien dio un mensaje por videoconferencia, enfatizó que el islam radical en el Cercano Oriente está aumentando en poder. "Esto podría convertir al Cercano Oriente en una región en la que las mujeres son brutalmente oprimidas y donde las minorías son perseguidas sin compasión, por lo que también los cristianos temen por sus vidas."

Otro gran tema planteado en la conferencia fue la amenaza que son para Israel y Estados Unidos los grupos radicales del islam que se han puesto como meta aniquilar a Israel y a Estados Unidos. Ante esto, la diputada Bachmann pidió una intervención más dura contra los islamistas y dijo, entre otros: "Si el presidente egipcio Morsi no contradice los llamados que los Hermanos Musulmanes hacen para el Yihad contra Israel y Estados Unidos, el Presidente Obama debería prohibirle entrar a Estados Unidos." El Pastor Hagee expuso lo siguiente: "Nos une la fe en el hecho de que apoyar a Israel es un mandamiento bíblico para todos los cristianos que creen en la Biblia. Oremos por la paz para Jerusalén y defendamos a Israel con nuestras palabras."

AN

LA PRÓXIMA RONDA

## Continúa la guerra cibernética

**Esta guerra moderna ocurre en silencio, a pesar de que ha tomado dimensiones masivas que solo se hacen públicas en parte.**

Los funcionarios del turno nocturno del reactor nuclear iraní Natán no tenían idea de lo que estaba sucediendo. Era un día de trabajo normal, cuando de repente, las computadoras enloquecieron. "Salía música fuerte de las computadoras." Un funcionario dice que se trataba de una canción de la banda de rock AC/DC titulada "Thunderstruck" (Atónito). Un escenario si-

milar parece haberse dado a exactamente la misma hora en las instalaciones nucleares de Fordo. Al menos, eso fue lo que Mikko Hypponen, jefe de la empresa de seguridad de Internet "F-secure" registró en su blog de Internet. Él piensa que debe tratarse de otro ataque de virus contra el programa de investigación nuclear iraní, que ya fue atacado por los gusanos o

Stuxnet y Flame. Tales factores de interferencia también fueron introducidos en sistemas computarizados relacionados con la industria iraní de explotación petrolera.

Esta extraña historia fue negada por parte de Irán y no fue confirmada por nadie, de modo que no está claro si es verdad. A pesar de todo, se puede decir que la guerra cibernética conti-



núa. Sobre todo, se concentra en Irán y sigue siendo poco claro quién es el responsable de estos ataques.

Mientras, las historias relacionadas con virus y programas de espionaje van en aumento, y no solo con respecto a Irán. La empresa israelí

de seguridad de Internet Seculert dice haber descubierto un nuevo virus llamado "Mahadi" (persa para 'Mesías'), que se esconde en un documento de Word que ingresa a la computadora vía correo electrónico. De este modo, uno puede dar entrada al virus de espionaje con un simple click del ratón. Dicho virus establece luego una conexión entre el programa de espionaje y la central de comando. Los expertos israelíes señalaron que el virus ha atacado a muchas computadoras israelíes. Indagaciones más profundas mostraron que en la codificación de ese virus aparecen pa-

labras persas. Sin embargo, esos datos no son suficientes para probar que el virus es de origen iraní. Lo cierto es que, según las investigaciones, si bien se descubrieron 54 computadoras infectadas en Israel, el número de las computadoras infectadas en Irán es mucho mayor, tratándose de 387. Además de eso, el virus se encontró varios cientos de veces en Afganistán, Arabia Saudita y los Emiratos Árabes Unidos. Por eso no está claro quién es el verdadero enemigo en este caso, si bien se sabe cuál es el objetivo del virus: importantes infraestructuras, como bancos, oficinas de gobierno, instituciones académicas y algunas computadoras privadas de personas que trabajan como ingenieros y comerciantes.

Ante esta situación, el Ministerio de Defensa israelí dejó muy en claro que se debería disponer de más fondos para este tipo de estrategia bélica, y que dicha necesidad es urgente.

ZL

## REVOLUCIÓN EN LA MEDICINA FORENSE

# Innovación precursora de Tel Hai

**Recientemente, una facultad de una pequeña localidad en Galilea ocupó los titulares con una innovación científica.**

En las modernas series criminales todo parece muy sencillo: se toma una pequeña prueba, se la combina con cierto líquido, se la pone en algún tipo de aparato, y ya se tiene un análisis exacto, es decir, el culpable está identificado. De hecho, la tecnología moderna tiene un rol decisivo en la técnica criminal, pero no es tan sencillo descubrir las artimañas de los criminales a través de las huellas. Si bien se han hecho grandes avances en el análisis de material genético, y hoy se puede elaborar un perfil de ADN con relativa rapidez, eso no significa que se pueda identificar al culpable. Para eso, el ADN debe estar registrado. De modo que el ADN es importante, pero no siempre ayuda en la búsqueda del culpable. Los testigos y retratos hablados siguen teniendo mucha relevancia en el asunto. Y justamente en este punto débil es donde entra un adelanto sensacional proveniente de Israel.

Científicos de la Facultad de Tel Hai anunciaron lo siguiente: "En un año, aproximadamente, será posible crear un retrato rudimentario de una persona en base a una prueba de ADN. Este mostrará las características físicas

de la persona en cuestión." Los científicos prometen que con una prueba de ese tipo podrán elaborar una imagen que, aunque elemental, permitirá proveer declaraciones básicas acerca de la fisonomía del culpable.

Una prueba de ADN de este tipo puede realizarse de muchas maneras: con una impresión digital, cabellos, saliva o sangre, o incluso de un pequeño trocito de piel. "Si una secuencia de ADN no está presente en los registros de la policía, la prueba genética y su análisis no ayudan en la búsqueda del sospechoso," explica el profesor Dani Bercovich, quien dirige la investiga-

ción en la Facultad de Tel Hai. "Gracias a nuestro procedimiento, en el futuro será posible recibir información sobre el tamaño aproximado del cuerpo, el color y la forma del cabello, el color de ojos, el grupo etario y muchas otras características."

Si bien ya existen procedimientos más avanzados para el análisis de las pruebas de ADN, que proporcionan diversos detalles, aún falta un método para solucionar casos criminales sobre esta base. El Dr. Yoram Plotzky, que dirige el laboratorio responsable por el proyecto, agregó que los científicos que estaban bajo su dirección pudieron producir un chip que decodifica varios parámetros al mismo tiempo, de modo que permiten elaborar un perfil considerablemente más completo. Si los científicos israelíes continúan avanzando tanto en el perfeccionamiento de su método, podemos llegar a suponer que las pruebas de ADN ayudarán en la búsqueda de personas no registradas muy pronto.



ZL

DATOS INTERESANTES

## ¿Sabía que Citroën fue fundado por un judío?

**La compañía francesa Citroën es una de las empresas fabricantes de automóviles más renombradas en el mundo. Anualmente, más de 1,5 millones de vehículos salen de las líneas de producción de dicha empresa, cuyo fundador venía de un trasfondo judío.**

Citroën es un nombre conocido. No solo nos hace pensar en automóviles, sino también en Francia. Otros remiten enseguida al legendario 2CV, mejor conocido como "pato", uno de los vehículos más populares para la población en general después de la Segunda Guerra Mundial. Muchos no saben que la Empresa Citroën ha ganado muchos récords mundiales, entre otros los siguientes: ya en 1919 los vehículos estaba equipados con luz eléctrica, y con un motor de arranque. En 1921, la empresa fue la primera en ofrecer arrendamiento y alquiler de automóviles. En 1927, Citroën fue la primera empresa europea que implantó el 13er sueldo. En 1929, fue una de las primeras en dar garantía por automóviles nuevos. La empresa instituyó jardines de infantes para los hijos de sus empleados, implementó una orquesta empresarial y fue ejemplar con respecto al seguro de salud social y pensiones a la vejez. Uno de sus éxitos más grandes, la producción en serie del modelo Traction Avant, no pudo ser experimentada por el fundador, André-Gustave Citroën. Este sí fue testigo de la quiebra en el año 1934 y de la asunción del mayor acreedor, Michelin, pero falleció en 1935 a la edad de 57 años. Actualmente, se suele hablar de André Citroën

como "pionero del automóvil, leyenda automovilística, aventurero, revolucionario de la fabricación de automóviles". Sus esfuerzos implicaban espectaculares acciones propagandísticas. A partir de 1925, por ejemplo, 250.000 lamparillas eléctricas mostraron el nombre "Citroën" por más de una década, desde la Torre Eiffel. Su nieto dijo: "Nunca fue su intención acumular una fortuna. Todo lo que obtenía lo invertía nuevamente en las fábricas o lo donaba. Fue una persona maravillosa, un gran humanista, un hombre con corazón y un espectacular diseñador de automóviles."

Pero, ¿quién era este hombre? Fundó esta empresa renombrada, y durante su tiempo registró muchos récords, elevándose en aquel entonces a ser el mayor fabricante de automóviles de Europa y el segundo del mundo. André-Gustave Citroën nació en 1878 como quinto hijo de Masza Amalia Kleinman, proveniente de Warsaw, Polonia, y el comerciante judío de diamantes y joyas Levie Citroën. Su padre levantó, primero en Amsterdam y luego en París, una sólida ba-

se profesional. Cuando su hijo, André-Gustave, tenía apenas seis años de vida, el padre se quitó la vida.

André-Gustave resultó ser un buen estudiante con gran talento técnico, y egresó de uno de los institutos técnicos elite de Francia. Luego de eso, sirvió como oficial técnico en el ejército francés. En 1900 comenzó su extraordinaria carrera que escribió historia automovilística. Mientras visitaba familiares en Polonia, se encontró varias veces con una caja de cambios que nunca antes había visto. En 1905, André-Gustave, que entonces tenía 27 años de edad, fundó una fábrica de engranajes basada en la patente que había solicitado después de su viaje a Polonia. Hasta el día de hoy, el logo de la Empresa Citroën presenta la forma de la escuadra de dos prismas de un engranaje. En la Segunda Guerra Mundial sirvió en el frente, y paralelamente trabajó en la producción de municiones. Un año después de la guerra, el primer automóvil Citroën bajó de la cinta transportadora. A partir de ahí, Citroën escribió historia automovilística en forma definitiva. André Citroën llegó a vivir la entrega del primer automóvil con tracción delantera: el legendario Traction Avant.

Sobre esto, André Citroën dijo: "Después de todo, un caballo no empuja un carro, sino que lo tira." Este concepto novedoso, que causó grandes gastos de desarrollo, llevó a la empresa a la ruina. André Citroën y su esposa, que también era judía, habían vivido años dorados con grandes logros

y auges sociales. Uno de sus nietos sigue cuidando de la herencia con orgullo, hasta el día de hoy.

AN

Un reportaje digno de ser visto:  
<http://www.ardmediathek.de/das-erste/reportage-dokumentation/autolegenden-3>



André-Gustave Citroën

VISITA SIGNIFICATIVA

## Visita presidencial de Putin a Israel

**Difícilmente se podría decir que Rusia sea un país que se ha puesto del lado de Israel. De ahí que, en vista de la situación global, se le dé mucha mayor importancia a la visita del presidente Vladimir Putin a Israel.**

Repetidamente se han sucedido períodos de hielo en las relaciones diplomáticas entre Israel y la Unión Soviética, cosa que no ha cambiado grandemente después de la caída de la Cortina de Hierro. Actualmente existen enormes diferencias entre estas dos naciones, con respecto a la crisis en Siria y al programa de investigación nuclear iraní. A pesar de que la cumbre gubernamental de Israel tiene pocas esperanzas de que esta visita lleve a Putin a pensar de una manera diferente, igual movilizó a todos los políticos reconocidos y de alto rango. El presidente ruso llegó con 400 ministros, comerciantes y periodistas. Los dos días de su estadía estuvieron repletos de audiencias, entre otras con el Primer Ministro Netanyahu y el Ministro de Defensa Barak. En el preámbulo de una cena tardía también hubo una entrevista con el Presidente Peres.

Algunos funcionarios del Ministerio del Exterior expresaron públicamente su escéptica postura, con respecto a posibles cambios positivos que pudieran darse a causa de la visita. A pesar de esto, el Primer Ministro Netanyahu y su visitante oficial Putin, anunciaron en una conferencia de prensa que se habían puesto de acuerdo en que "un Irán equipado con armas nucleares sería un gran peligro en primer lugar para Israel, pero también para la región, al igual que para el mundo entero." Con respecto a Siria, ambos mencionaron solamente haber tratado el tema. Los diálogos sobre ambos temas fueron denominados como "detallados y útiles"; pero, acerca de su contenido, absolutamente nada se dio a conocer públicamente.

Justamente en cuanto a esto fue criticado el gobierno de Israel. Algunos diputados de la Knesset dijeron que era "moralmente reprensible y diplomáticamente equivocado" recibir a Putin en Israel en un tiempo en que Rusia continuaba apoyando al dictador sirio. Otros, al contrario, enfatizaron que esta visita había sido especialmente importante, en vista de que el volumen comercial entre Israel y Rusia se esta-

ba incrementando, de que se podía registrar una cooperación cada vez más estrecha en los sectores de agricultura, ciencia, tecnología y navegación espacial, y que cada vez había más turistas rusos viajando a la Tierra Santa. La prensa enfatizó que, después de todo, alrededor de una sexta parte de los ciudadanos de Israel eran de descendencia rusa.

Un punto del programa de la visita de Putin a Israel fue de especial relevancia para este país, a causa de su simbolismo. En la ciudad costera de Netanja, el presidente de Rusia inauguró un monumento que recuerda a los soldados rusos caídos en la Segunda Guerra Mundial. La inauguración tuvo lugar en presencia del Presidente Peres y del Ministro del Exterior Avigdor Liberman, al igual que de otros 600 invitados. Rusia fue uno de los países que sufrió el mayor número de caídos en la Segunda Guerra Mundial. El frente ruso liberó la gran mayoría de los campos

de concentración de los nacional-socialistas. El Presidente Peres dijo al respecto: "El ejército rojo puso fin a esas atrocidades."

Algo menos conocido en el exterior, es que el día 8 de mayo de cada año, en muchas ciudades de Israel, se realizan desfiles, cuando los veteranos de guerra ruso-judíos que viven en el país conmemoran el "Día de la Gran Victoria". Además de un museo para los veteranos ruso-judíos que lucharon contra los nacionalsocialistas, el país ahora también cuenta con un monumento oficial, que ha sido inaugurado, como corresponde, por un jefe de estado ruso. En cuanto a esto, el Presidente Peres dijo, creando así un puente hacia otros temas de importancia: "Estoy seguro que Rusia, como combatiente en contra del fascismo, no permitirá ninguna amenaza similar, ni una amenaza iraní, ni tampoco un derramamiento de sangre siria."

AN



Putin saludando al Presidente Peres.

“EL PRÍNCIPE VERDE” EN ISRAEL

## De visita a pesar de riesgo de vida

**El público mundial lo conoce, desde el año 2010, por el nombre de “príncipe verde”. Es el hijo del fundador del Hamas, en Cisjordania. Ocupó los titulares por su espionaje para Israel y su conversión al cristianismo. Este hombre, que disfruta de asilo político en Estados Unidos, visitó recientemente Israel.**

Mosab Hassan Yousef tiene algo más de 30 años de edad. Él creció en Cisjordania, pero desde el año 2009 llama ‘su patria’ a California. Allí se le otorgó asilo político en el año 2010, como ya hemos informado anteriormente. El hijo del fundador del Hamas en Cisjordania, corre peligro de vida a causa de actividades de espionaje que realizó para Israel a partir de 1997. A través de su trabajo clandestino, según confirma su contacto israelí, salvó la vida a cientos de israelíes. Este conocido cristiano buscó seguridad en el exterior, si bien allí también tiene que ser cuidadoso. No obstante, él no esconde su historia de vida, y hace mucho ya que la dio a conocer, en una autobiografía (Hijo del Hamas) publicada en el año 2010.

Entretanto el “príncipe verde” estuvo de visita en Israel por alrededor de un mes. No obstante, no pudo visitar su ciudad natal, Ramallah, porque, según dijo en una entrevista con la televisión israelí, “no regresaría vivo de allá.” En el diario israelí Yediot Acharonot, dijo con respecto a su visita: “Vine para identificarme con los soldados israelíes que trabajan duramente para defender a su país.” En cuanto a su postura hacia Israel, enfatizó: “Apoyo al Estado de Israel porque respeta los derechos humanos y la libertad, y tengo la esperanza de que el otro lado, el lado árabe, escoja el mismo camino.” Él quisiera hacer todo lo que esté en su poder para que los

palestinos, por fin, “abandonen el lenguaje de la violencia.”

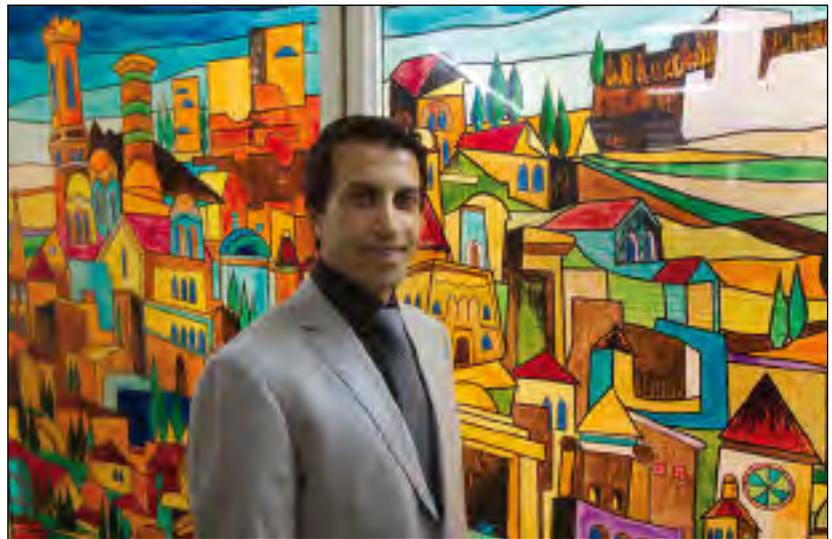
Yousef vino a Israel por una invitación del Ministro interino de Desarrollo del Neguev y de Galilea. El druso israelí Ajoub Kara, quien oficia como sustituto del Ministro Silvan Shalom, invitó al joven a Israel por un mes, para que diera conferencias en universidades y otras instituciones, y también ante diversas unidades del ejército (IDF). En el correr de su visita a Israel, se llegó a saber que este joven, a quien su familia declarara muerto, había recibido amenazas de muerte antes de comenzar su viaje. Él, sin embargo, no se dejó perturbar, porque “... ahora no es tiempo de rendirse. Es tiempo de inspirar a una nueva generación”, dijo en una entrevista

con el Jerusalem Post. Además, explicó que tuvo que cambiar su cultura, religión e identidad, para poder sobrevivir, y “también por causa del humanitarismo.” Yousef, quien continúa criticando duramente las fechorías de la organización terrorista Hamas, confesó también que le encantaría vivir en Israel, si bien recién “cuando el tiempo esté maduro para eso.”

Aparte de esto, tiene planes de realizar una producción cinematográfica, en conjunto con el actor y productor israelí Sam Feuer. Aunque, para eso, el “Hijo del Hamas” escogió un tema que, probablemente, lo desfavorezca aún más ante los ojos de los musulmanes radicales. Quiere filmar la vida del Profeta Mahoma.

AN

Mosab Hassan Yousef



COMITÉ INVESTIGADOR ESTATAL

## Asentamientos en Judea y Samaria serían legales

**Es un tema muy discutido en Israel, y constantemente es acusado por esto en todo el mundo. Son muy pocos los que realmente conocen la historia y la situación legal internacional.**

Algunos hablan de Cisjordania, que también es denominado Westbank (es decir: la ori-

lla oeste del Jordán). Otros hablan de Judea y Samaria. Y otros escogen el término “zona ocu-

pada”. Todos los términos geográficos de tiempo atrás se han vuelto términos políticos, y los que

los sostienen se aferran una y otra vez a lo siguiente: los asentamientos judíos en esta región contradicen el derecho internacional.

De este tema, discutido tanto en Israel como también a nivel internacional, se ocupó un comité investigador estatal, a pedido del gobierno israelí. Recientemente, fue presentado el informe final. En el mismo dice clara e inequívocamente: la construcción de asentamientos en Judea y Samaria de ningún modo se encuentra en contradicción con el Derecho Internacional vigente, de modo que los israelíes pueden asentarse en forma totalmente legal en esa región. El comité recomendó reconocer legalmente aquellos asentamientos de avanzada, que hasta la fecha eran considerados como ilegales, y no poner en práctica otros juicios que ordenen la destrucción de viviendas que los colonos hayan levantado sobre tierras en posesión privada.

El comité de investigación actuó bajo la dirección de un ex juez de la Suprema Corte de Justicia del Estado de Israel. El juez a.D. Edmond E. Levy y los demás miembros de ese comité de investigación, llegaron a las siguientes conclusiones: Las regiones de Judea y Samaria no pueden ser consideradas como "regiones ocupadas" según el Derecho Internacional. Esto se desprende del hecho de que Jordania, país del que fueron conquistadas estas regiones en la Guerra de los Seis Días de 1967, nunca hizo valer allí su soberanía. Más allá de esto, ya hace mucho que Jordania no reclama ningún tipo de

derecho de posesión sobre esa región geográfica. Si sobre una región no se expresa ninguna soberanía, los asentamientos, según concluye el comité, no pueden ser ilegales. En otras palabras: no existe ninguna razón jurídica para prescindir de construir una residencia en esas regiones. Esta conclusión, no obstante, se contradice con el concepto que sostiene la mayoría de países en la comunidad internacional, que consideran ilegales los asentamientos israelíes en Judea y Samaria, y a menudo denominan como "crimen de guerra" la construcción de los mismos. Incluso EE.UU. que, en anticipación de las elecciones presidenciales, se había esforzado



por evitar tensiones con Israel, se niega a reconocer la legitimidad de los asentamientos. Acerca de las conclusiones del comité de investigación israelí, el portavoz del gobierno norteamericano, Patrick Ventrell, dijo: "Sin lugar a dudas, estas conclusiones nos preocupan."

Los miembros de la fiscalía israelí también están preocupados, si bien no por los principios de estas conclusiones, sino por las consecuencias que podrían amenazar a Israel en el caso de que el gobierno acepte las recomendaciones. "En ese caso, tendremos que prepararnos para una ola de quejas frente al tribunal internacional en La Haya," dijeron al respecto.

La derecha política de Israel, entretanto, espera todo esto con tranquilidad. En su círculo, hace mucho ya que se cree en la legitimidad de los asentamientos. Desde su punto de vista, esto, ahora, simplemente ha sido confirmado por los renombrados jueces del comité de investigación. Ellos, entonces, exigen una aneación de esas regiones, en base a las recomendaciones de dicho comité. Un delegado de la Knesset, del partido Likud, ya anunció que presentaría un proyecto de ley al respecto en el parlamento israelí. "Es hora de cambiar algo en la situación inicial. El hecho, es que el pueblo de Israel no es un ocupante en Erez Israel", constató la representante del Likud Tzipi Hotovely.

Algunos observadores políticos, sin embargo, dudan que el gobierno israelí tome ese camino. Ellos creen que el fiscal general, quien al mismo tiempo es juriconsulto del gobierno, no permitirá "que Israel se convierta en la nación paria de la comunidad internacional."

ZL

**Un video del Ministerio del Exterior de Israel explica el estatus jurídico de las regiones:**  
<http://www.youtube.com/watch?v=XGYxLWU>

KwWo

## NOTABLE

# La buena y larga vida de los israelíes

**Quien escucha la palabra Israel, a menudo piensa en guerra y terrorismo. De hecho, la vida en Israel es todo, menos sencilla. Aun así, un informe de la OECD documenta que los israelíes no sólo viven una vida relativamente larga, sino también buena.**

En Israel existe siempre una cierta tensión política. Cada ciudadano nota esto en su diario vivir. Es inevitable. La vida de la sociedad, además, está marcada por abismos socio-económicos cada vez más grandes. La sobrevivencia económica, para muchos, es una lucha. A esto, se agregan las tensiones entre los diversos grupos, producidas por el trasfondo

étnico y religioso. El diario vivir israelí no es un picnic.

Aun así: un informe de la organización por la cooperación y el desarrollo económico (OECD), testifica que los israelíes tienen una expectativa de vida bastante alta. En promedio, un ciudadano de este país llega a los 81 años y medio de vida. En la comparación mundial, esto

pone a Israel en el sexto lugar, después de Japón, Suiza, España, Australia e Islandia. Aun más sorprendente es la alta expectativa de vida de los hombres israelíes. Con un promedio de 79,6 años, sólo son superados por los hombres de Suiza (79,9) e Islandia (79,7). Ni siquiera los hombres japoneses llegan a la expectativa de vida promedio de los israelíes. Las mujeres de



Israel en promedio llegan a los 83,3 años de vida, ocupando el lugar número once en la comparación mundial.

Muchos expertos trataron de explicar esta estadística, mencionando aspectos muy diversos. Un rol importante lo juega, sin lugar a dudas, la buena atención médica de los ciudadanos, ofrecida por el sistema de salud del país. También se señaló la manera de alimentarse. En Israel se comen muchas verduras y frutas, se consume mucho aceite de oliva y, entre sema-

se mantiene en sus límites. También se ve que las condiciones climáticas que ofrece el país favorecen un sano proceso de envejecimiento. Además, muchos expertos creen que la genética también juega un rol en esto. Israel es un país de inmigrantes, donde viven personas de muchas naciones diferentes, de modo que las predisposiciones genéticas se mezclan de una nueva forma.

Aun así, la pregunta se mantiene abierta: ¿Cómo concuerda la expectativa de vida relati-

**En promedio, un ciudadano de este país llega a los 81 años y medio de vida.**

vamente alta con la vida suficientemente estresada y tensionada de los israelíes que describimos al comienzo? La respuesta parece darla el resultado de un estudio realizado durante la Segunda Guerra Mundial, en Gran Bretaña. También allí se observó que el trato con situaciones de vida difíciles no acorta la vida, sino que más bien la alarga. El estudio ilustró lo siguiente: mientras que los jóvenes británicos en el frente de guerra perdían la vida, la gente mayor, de alguna manera, paró de morir. El sentir de una nación unida y la lucha común, al igual que la voluntad de superar la situación, parecen ayudar en eso.

Ante este escenario, posiblemente se pueda esperar que los israelíes también continúen en el frente mundial de la mayor expectativa de vida. De ahí que, en los últimos meses, también surgió la duda de si las compañías de seguros privadas realmente estarían considerando esta situación. Muchos creen que en el futuro habrá problemas con respecto a la pensión a la vejez privada, como también en cuanto a los costos de previsión médica y del cuidado de los ancianos.

ZL

### EMBAJADOR SUIZO EN ISRAEL

## Remate a beneficio de niños enfermos

**Hace cuatro años que está ejerciendo su cargo en Tel Aviv. Walter Haffner es el embajador suizo en Israel. Recientemente su nombre ocupó los titulares en Israel, destacándolo como un dadivoso anfitrión, pero también como artista y benefactor.**

La Embajada de Suiza se encuentra, al igual que muchas otras representaciones diplomáticas, en el centro de Tel Aviv. La residencia privada de los embajadores, sin embargo, se ubica, mayormente, en barrios más tranquilos. Recientemente hubo bastante bullicio en la residencia del embajador suizo en Israel. En su jardín, en Ramat Gan, se realizó un remate público, cuyo ingreso será donado para el tratamiento de niños con graves problemas cardíacos.

La fundación de beneficencia israelí Save a Child's Heart (SACH=Salva el corazón de un niño) coopera con el Hospital Wolfson en el tratamiento de niños con enfermedades cardíacas. Se atiende a niños de todo el mundo, para lo cual se depende de donaciones. El director del nosocomio, Dr. Yitzhak Berlowitz, con motivo del remate de beneficencia del Embajador Haffner, explicó: "Esta ayuda benéfica salvará la vida

a cientos de niños con problemas cardíacos que se atienden en nuestra institución, gracias a SACH. Hasta ahora, en cooperación con SACH, pudimos atender en nuestro hospital a 3000 niños de 46 países, entre ellos, también, de la Autonomía Palestina. Continuamos con nuestro trabajo y también con nuestra acción benéfica, porque creemos firmemente en el versículo del Talmud que dice: "Quien salva una vida, salva al mundo entero."

El Embajador Haffner pudo dar la bienvenida a alrededor de cien visitas de renombre en su fiesta. Entre ellos, a médicos y responsables que trabajan para SACH y en el Hospital Wolfson, a Yael Dayan, ex miembro de la Knesset e hija del legendario jefe de Estado Mayor y Ministro del Exterior Moshe Dayan, al igual que al director de la Comisión Europea en Israel, Andrew Standley. También estuvieron presentes algunos niños cu-

yo tratamiento ya ha concluido y que, antes de regresar a su patria, disfrutaron de una estadía de rehabilitación en Israel. El Embajador Haffner conoce a varios de ellos, porque hace años que apoya el trabajo de SACH.

Él preparó una sorpresa para todos esa noche. Por supuesto que sus visitas sabían que estaban invitados a un remate de beneficencia. Pero no tenían idea alguna de que el Embajador Haffner había puesto a disposición algunas de sus obras de arte para este benéfico fin. También había pedido, a algunos otros artistas, que donaran obras de arte para este evento.

Parece no haber sido solamente una so- ciable y linda noche, sino también un evento exitoso en favor de los niños enfermos de todo el mundo.

AN

PARTE 1

## Innovaciones israelíes en la agricultura

**En tiempos en los que la población mundial que crece rápidamente, el afán por asegurar fuentes de alimentación es de enorme importancia a nivel mundial. Para ello, se necesitan ideas revolucionarias, porque de otro modo no será posible lograr la alimentación global. Israel realiza un aporte considerable en este sentido.**

Como todos sabemos, Israel es un país pequeño. Si uno mira un mapa, esto se hace aún más evidente. Aun así, este país ha logrado realizar contribuciones importantes para la minimización del hambre que en muchas regiones del mundo domina la vida de miles de millones de personas. Además de eso, las ideas novedosas de Israel contribuyen a asegurar la alimentación de una población mundial creciente. En esta serie de artículos se analizarán las diversas áreas en las que Israel se ha destacado, revolucionado y modernizado.



### Riego por goteo:

Es método clásico que hace años ya se encuentra en el mercado.

El riego por goteo ha hecho historia. El creador de este sistema, que es comercializado por la empresa israelí Netafim desde 1965, será premiado con el Premio Mundial de la Alimentación de este año. La escasez de agua en Israel llevó al desarrollo de estos conductos plásticos con agujeros que son puestos sobre o en la tierra, y que transportan el agua directamente a las raíces de las plantas. De este modo, se puede ahorrar agua y se puede practicar la agricultura aun en regiones pobres en agua. Al mismo tiempo, este procedimiento hace aumentar las cosechas. La empresa que se encuentra en Hazerim, cerca de Beersheva, ocupa a alrededor de 2400 empleados, vende sus productos en 112 países, mantiene 32 filiales y 13

lugares de producción que fueron establecidos en diversos países.



### Almacenamiento de cereales:

En algunas regiones, alrededor de la mitad de la cosecha no puede ser utilizada para la alimentación humana. La razón es que durante el almacenamiento las cosechas son atacadas por parásitos o por moho. Ante esta situación, cobra relevancia una idea sumamente sencilla del profesor israelí Shlomo Navarro, llamada GrainPro Cocoon. Se trata de enormes láminas protectoras plásticas, en las que se puede almacenar el grano. Este procedimiento puede ser utilizado tanto en zonas climáticas húmedas como secas.



### Control biológico de plagas:

Son pocos los que saben que uno de los éxitos de exportación agrícola de Israel es una araña de color naranja que solo llega a tener un tamaño de dos milímetros. Esta araña es una enemiga para algunos de los 5000 tipos conocidos de mariquitas que dañan cereales, papas, frijoles y otros. Este enemigo natural de los insectos dañinos es comercializado por la empresa israelí BioBee, del Kibutz Sde Eliyahu, que ofrece una amplia gama de herramientas de control biológico de plagas. Más de la mitad de las plantaciones californianas de fresas, por

ejemplo, utilizan estas arañas de la Tierra Santa desde los años 90. A través de una filial llamada Bio-Fly también se comercializan diversos tipos de moscas estériles. Las moscas cumplen un rol importante en el circuito biológico, pero sus larvas se convierten a menudo en viveros de parásitos. Pero como estas moscas son estériles, pueden cumplir con su tarea natural y al mismo tiempo se imposibilita la propagación de los parásitos.



### Establecimientos revolucionarios para ganado lechero:

Las vacas lecheras de Israel ostentan récords por encima del resto del mundo. Esto se debe a una administración moderna de los establecimientos, a la calidad de la ración y a las condiciones sanitarias de los establos. Naturalmente, también tiene importancia el sofisticado procedimiento de ordeño. Hace mucho ya que los productos del conocimiento israelí en esta área son comercializados en el mundo entero. Recientemente, China comenzó a adaptar su primer establecimiento para ganado lechero al procedimiento desarrollado por Israel. Allí se tienen planes de establecer, con la ayuda de expertos israelíes, una docena de establecimientos con 30.000 vacas lecheras cada uno. Ya a fines de 2012 se planea obtener allí medio millón de litros de leche diarios.

ZL

SE ACERCA AYUDA

## Método israelí ayuda en casos de acidez estomacal

**Sin objeciones, el reflujo podría ser llamado “la enfermedad del pueblo”, dado que a nivel mundial, alrededor del 20 por ciento de todos los humanos luchan con el trastorno de la acidez crónica. Un dispositivo israelí novedoso promete ayuda en forma sencilla y efectiva.**

Actualmente, la posibilidad de acceder al tratamiento israelí contra la acidez estomacal ha sido autorizada solamente por las autorida-

des de salud norteamericanas, pero a dicha autorización generalmente le sigue la de Europa y luego la del resto del mundo, de modo que la

empresa que lo desarrolla está llena de esperanza. Esta postura es también compartida por la prensa israelí, que ha calificado la innovación

de la Empresa Medigus Ltd. como pionera, y la autorización concedida en Estados Unidos como un paso importante para su inminente comercialización a nivel mundial. Las acciones de esta empresa aumentaron inmediatamente después de darse a conocer la noticia. Tan solo en Estados Unidos, la empresa se encuentra con un mercado cuyo valor es, según estimaciones, de alrededor de 33 mil millones de dólares.

La empresa, a través de la fabricación de un instrumento nuevo, posibilita un procedimiento que requiere un mínimo de invasión para el tratamiento de la acidez crónica. Nos referimos con ello a una enfermedad del esófago causada por un reflujo anormalmente largo de los ácidos estomacales. Los pacientes sufren mayormente de noche, cuando se tranquilizan y están acostados, y experimentan acidez y eructos ácidos, causados por el ácido estomacal que sube por el esófago. En otros pacientes, los síntomas se presentan sobre todo cuando levantan cosas pesadas y al inclinarse. El consumo de tabaco y alcohol no ayuda a mejorar estos síntomas. A menudo los pacientes también desarrollan una tos crónica.

La enfermedad puede tener tres causas: 1) una secreción demasiado grande de ácidos estomacales, por lo que el esófago no puede controlarlos por medio de su actividad muscular normal; 2) la función muscular del esófago ya



está comprometida, de modo que los ácidos estomacales no pueden ser devueltos correctamente; 3) existe un malfuncionamiento del músculo constrictor que separa el esófago del estómago.

Como primer paso se pide a los pacientes afectados que hagan cambios en su alimentación para suavizar los síntomas (sobre todo antes de acostarse, cuando no deben consumir alimentos grasosos ni comidas pesadas). A menu-

do se les administran también medicamentos. Pero estos solo pueden ayudar por un corto tiempo y además, pueden tener efectos secundarios. En casos muy graves, la medicina moderna solo podía ayudar efectivamente mediante intervenciones quirúrgicas.

La empresa israelí Medigus Ltd., que se estableció en el parque industrial Omer en Beerseba, desarrolló un endoscopio que permite tomar videos, dando lugar a un tratamiento del reflujo mínimamente invasivo. Esto hace que los medicamentos, e incluso una operación, sean innecesarios.

En un video, la empresa presentó el uso de su endoscopio en una manera muy clara y comprensible, incluso para quienes no poseen conocimientos en medicina. A través del esófago, el instrumento es introducido en el estómago, donde se activa un tipo de gancho que estira el estómago hacia su parte superior. Se crea así lo que puede llamarse un "bolsillo estomacal" que es luego fijado al esófago con el método Tacker, cada vez más usado en la medicina. Esta formación del estómago hace que la acidez suba a este bolsillo, en lugar de ir al esófago. De modo que el endoscopio desarrollado por Medigus se trata de un dispositivo con múltiples funciones, que de manera sencilla promete ayuda en este problema tan difundido.

AN

## Noticias breves

- Yitzhak Shamir, primer ministro de Israel desde 1983 a 1984, al igual que desde 1986 a 1992, falleció a la edad de 96 años. El sepelio estatal tuvo lugar en el Monte Herzl en Jerusalén.
- La OECD explicó que el Estado de Israel es un destacado pionero global en lo que tiene que ver con el aprovechamiento efectivo del agua en la agronomía.
- A Yigal Amir, asesino del primer ministro Yitzhak Rabin, después de 17 años de prisión se le ha concedido algún alivio en su condena, entre otras cosas, el poder tener contacto con otros prisioneros.
- El Fondo Nacional Judío (FNJ) celebró su 110mo aniversario con una diversidad de celebraciones en diferentes países. El FNJ se

ocupa de mucho más que sólo el florecimiento del desierto israelí, ya que también las grandes arboledas proceden de sus actividades. Israel es el único país, en el mundo entero, que en el siglo veintiuno tiene más árboles que en el siglo diecinueve.

- Tel Aviv nuevamente en la cumbre mundial: dos playas de la ciudad lograron entrar en la lista de las diez playas urbanas más hermosas del mundo.
- Japón actualmente está buscando expertos en Israel, que le ayuden a rehabilitar la región ubicada alrededor del reactor nuclear Fukushima.
- El cocinero en jefe de un restaurante, en el antiguo puerto de Cesarea, ha cambiado su menú. Siguiendo el ejemplo de la época en que surgió este puerto, ofrece platos que degustaban los romanos.
- Varias veces ha sucedido que países vecinos dicen haber desenmascarado a "espías

israelíes": Egipto informó el año pasado que un "tiburón entrenado por Israel" estaba haciendo espionaje. En Arabia Saudita se denominó como espía a un buitre con identificación israelí. Ahora, fue Turquía la que informó de otro espía, señalando la "prueba": el ave muerta lleva un anillo con la inscripción Israel.

- Un estudiante de la Universidad Bar-Ilan dirigió un robot en Francia, a través de pensamientos transmitidos en forma electrónica-digital. Él pensaba, por ejemplo, en movimientos de los brazos y el robot realmente los llevaba a cabo. Se piensa integrar este éxito en el desarrollo de una silla de ruedas novedosa.
- Israel en estado de shock: en el aniversario del comienzo de las protestas a favor de mayor justicia social, un hombre de 52 años de edad, procedente de Haifa, a punto de perder su hogar, se incendió a sí mismo, muriendo seis días después.

AN

## SENDERO SIGNIFICATIVO

# En las huellas de Jesucristo

**Algunos segmentos del “Sendero de Jesús” ya podían ser utilizados desde el 2008. Pero recién hace poco fue inaugurado oficialmente, junto con una importante infraestructura a lo largo del recorrido de 65 kilómetros.**

El “Sendero de Jesús” une importantes estaciones de la vida de Jesús en Galilea. Este sendero que tiene un total de 65 kilómetros, recientemente fue inaugurado oficialmente por el Ministerio de Turismo israelí. Dicho sendero se extiende desde Nazaret hasta Capernaum, en el Mar de Galilea. El camino pasa por estaciones tales como Séforis, Caná, los así llamados Cuernos de Hattin, Migdal y Tabgha, al igual que el Monte de las Bienaventuranzas. El sendero fue creado de tal manera, que no solamente puede ser usado por caminantes sino también por ciclistas. A lo largo del trayecto existen numerosas posibilidades de descanso y de pernoctación. Los caminantes experimentados podrán recorrer el sendero rápidamente, pero en vista de las numerosas atracciones que se pueden visitar es aconsejable tomarse el tiempo para hacerlo.

Los iniciadores del proyecto, además, han pensado en algo muy importante: Muchos cristianos extranjeros que quisieran transitar este

sendero, tendrán equipaje que les sería imposible transportar personalmente. Para ellos se creó un servicio especial: Su equipaje es buscado en la mañana en su lugar de pernoctación y es llevado al próximo lugar donde pasarán la noche, de modo que el caminante pueda disfrutar del paisaje y del extraordinario sentimiento de estar caminando en las huellas de Jesús.

El sendero se compone de senderos ya existentes, al igual que de una sección de una antigua carretera romana. De ahí que uno puede estar seguro que realmente está andando sobre caminos que la gente ya usó hace miles de años atrás. Como ésta, además, es la región de la Tierra Santa en la que Jesús pasó la mayor parte de Su vida, uno puede suponer que también Él conocería estos senderos y no solamente algunos puntos, como por ejemplo Capernaum.

Los iniciadores del proyecto, además, han publicado un libro que contiene informaciones

sobre este sendero de peregrinaje, de su historia y de los lugares históricos, pero también de la infraestructura moderna. El libro puede ser solicitado en la librería, o por Internet en Amazon. También es posible descargar más indicaciones a un aparato de GPS.

Uno de los iniciadores del proyecto, David Landis, dijo acerca de esto: “Jesús no vio esta tierra a través de la ventana de un ómnibus. Él se movía de lugar en lugar caminando. Sus pies se ensuciaron con el polvo, el sol le quemaba la espalda y, con toda seguridad, también él se alegraba con la maravillosa naturaleza y el hermoso paisaje. De ahí que a todos los que realmente quieren conocer el país en el cual vivió Jesús, los queremos invitar a caminar por este sendero - aunque sea por un corto tiempo.”

ZL

Link para el portal: <http://jesustrail.com>

## HALLAZGOS EN JERUSALÉN

# Testigos del período del Segundo Templo

**Uno de los tiempos más conmovedores de la ciudad de Jerusalén, sin lugar a dudas fue el período del Segundo Templo, la época del 515 a.C. al 70 d.C. Desde hace algún tiempo atrás, los arqueólogos han encontrado en Jerusalén objetos que datan del tiempo de la destrucción de ese templo.**

Sucedió justamente antes del noveno día del mes judío Av, cuando el pueblo judío recuerda la destrucción de sus dos templos en Jerusalén. Es un día de conmemoración y ayuno, en el que se lee el libro de Echa (Lamentaciones de Jeremías). Justamente, en la destrucción del Segundo Templo, alrededor del 70 d. C., jugó un rol importante un canal de aguas residuales, porque los judíos huían allí para esconderse de los soldados romanos, pero finalmente igual fueron aniquilados. Este hecho también lo describe, por ejemplo, el historiador judío-romano Josefo Flavio. En el año 2007, los arqueólogos se encontraron con este canal de importancia histórica y que, a causa de los testimonios escritos, sin lugar a dudas, puede ser considerado como famoso. En el mismo, ellos, a menudo, encuentran objetos nuevos extraordinarios, como la

campanilla de oro descubierta hace algunos meses atrás, la cual se sabe que decoraba las vestiduras sacerdotales.

Uno de los hallazgos más novedosos que se encontró en el área de excavación, en las cercanías del Muro de los Lamentos, es una espada romana que tiene alrededor de 2000 años de edad y fue hecha de hierro. La espada, de unos 60 centímetros de largo, que fue encontrada dentro de una vaina de cuero, está muy bien conservada. El Dr. Eli Shukrun de la oficina israelí de antigüedades dirige las excavaciones en esta región de la Ciudad de David. Para eso trabaja junto al Prof. Roni Reich de la Universidad de Haifa, quien ex-

**Este canal de aguas residuales, fue usado por los judíos para esconderse de los soldados romanos, pero finalmente igual fueron aniquilados.**



puso lo siguiente sobre el hallazgo de la espada: "Es claramente una espada romana. El lugar del hallazgo indica que probablemente haya pertenecido a un soldado de las guarniciones del Imperio Romano. Tales espadas eran parte del equipamiento estándar de los soldados del ejército romano. Con espadas de este tipo fueron masacrados, entre otros, los insurgentes judíos que se levantaron contra el dominio romano sobre Erez Israel en el año 66 d.C."

Muy pronto, después de ésta, pasó por la prensa una nueva noticia sobre un hallazgo igualmente extraordinario. Se encontraron con

una piedra que tenía grabado un candelabro del templo. Contrariamente a la descripción bíblica, sin embargo, esta menorá grabada en la piedra tiene cinco brazos en lugar de siete. Para los arqueólogos, este hallazgo que para los laicos, a primera vista, parece menos sensacional, es de la mayor importancia, ya que hasta ahora nunca se había encontrado una imagen de un candelabro en una región tan cercana al templo, donde en un tiempo se encontraba el famoso original de siete brazos, el cual, además, fue modelo de uno de los símbolos del Estado de Israel.

Los arqueólogos suponen que alguna persona que visitó el templo quedó tan impresionada por el candelabro que, a continuación, lo grabó en una piedra de diez centímetros de altura por cinco centímetros de ancho. Se cree que la Menorá haya sido grabada en la piedra, relativamente blanda, con un clavo. Por qué y de qué manera esta piedra llegó al canal de aguas residuales, es algo que no puede ser explicado con claridad.

ZL

Página Web de la Oficina de Antigüedades Israelíes: [www.antiquities.org.il/](http://www.antiquities.org.il/)

### UNLENTE PARA TODO

# Revolución para portadores de lentes

**Muchas personas usan lentes. Algunos necesitan lentes para leer, otros dependen de los mismos para poder ver a distancia. Esta solución, sin embargo, también tiene inconvenientes, los cuales un profesor israelí cree poder eliminar totalmente.**

Conocemos los lentes desde hace aproximadamente unos 700 años. Desde entonces los cristales han experimentado varios cambios, ya que en la actualidad no sólo sirven para contrarrestar la hipermetropía y la miopía. Lentes bifocales y multifocales están de moda. Pero justamente este tipo de lentes, que solucionan varios problemas a la vez, conlleva inconvenientes significativos, lo que, entre otras cosas, tiene que ver con el enfoque.

Zeev Zalevsky, Profesor de ingeniería en la Universidad Bar Ilan explica: "A partir de los 45 años, nuestros ojos pierden flexibilidad, de modo que nos es difícil enfocar objetos cercanos. Quien anteriormente podía ver bien, probablemente ahora necesita lentes de lectura. Quien ya tenía problemas con anterioridad, a continuación dependerá de lentes ópticos bifocales o multifocales. Si bien de este modo otra vez ganamos en agudeza visual, lo perdemos en cuanto a claridad y enfoque. Además de eso, los lentes bifocales y multifocales limitan nuestro campo visual."

Si bien creemos finalmente tener una solución, el hecho es que nos hemos acostumbrado tanto a los inconvenientes correspondiente que a menudo ya ni los percibimos. Y aunque los lentes de contacto solucionan el uso de lentes considerado por muchas personas como algo desagradable, los mismos traen otros problemas. El tratamiento de ojos con laser a su vez ofrece una

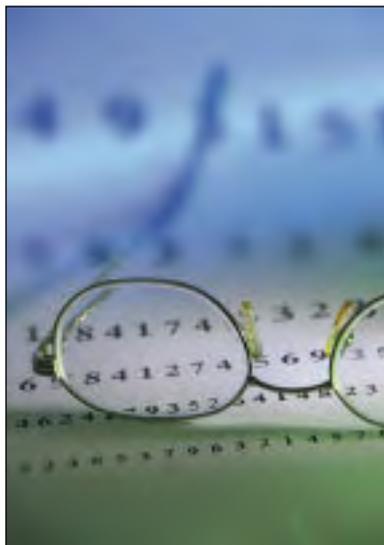
posibilidad de corrección permanente, pero también conlleva riesgos. Más allá de eso, algunas personas temen una operación de ese tipo o no pueden pagar los costos. Si bien el Prof. Zalevsky no salva a los portadores de lentes del uso de este recurso, él hace que el mundo de los lentes ópticos y del ajuste progresivo aparezca en una luz totalmente diferente.

El Prof. Zalevsky, además de su actividad catedrática e investigadora, ha fundado una empresa propia. Desde la fundación de "Xceed Imaging" en el año 2007, dicha empresa ha crecido en forma estable. Recientemente su funda-

dor publicó un descubrimiento de investigación y desarrollo que llamó la atención a oculistas, ópticos y portadores de lentes: En vez de utilizar muchos tipos diferentes de lentes que en definitiva siempre ofrecen sólo partes de la solución, el Prof. Zalevsky propone utilizar un solo lente mono focal.

Un lente de ese tipo debe tener un diseño de tallado determinado, el cual quiebra en forma discriminatoria las fases de las ondas de luz. De ocurrir esto, explicó el Prof. Zalevsky frente al Portal Científico de Internet Israel21c, se produce un enfoque tanto de los objetos cercanos como de los distanciados. "Denominamos esto solución interferométrica, que ofrece una combinación ideal de diversos tipos de lentes." Con esto se supone que los portadores de lentes puedan ver más claramente gracias a un solo tipo de lente, no importando el tipo de problema que tengan.

El Prof. Zalevsky explicó que su empresa, que entretanto ha firmado un acuerdo de cooperación con la Universidad Bar Ilan, pondrá este tipo de lente óptico en el mercado en el correr del próximo año, siempre y cuando las series de experimentos clínicos puedan ser terminados dentro del tiempo preestablecido y para satisfacción de todos los involucrados. Hasta la fecha, los resultados de los experimentos son satisfactorios.



# La relación del cristiano con la Ley y la Gracia

por Renalde Showers

La relación del cristiano con la Ley mosaica es vista en forma muy diferente en la Teología del Pacto que en el Dispensacionalismo. La Teología del Pacto presenta la opinión de que si bien los cristianos de hoy en día ya no están sometidos a las ordenanzas de culto de la Ley mosaica, sí lo están a la Ley Moral (los Diez Mandamientos). No someterse a la Ley Moral significa lo mismo que anarquía. La Ley Moral refleja las normas morales absolutas de Dios que son inmutables, y aquel que no se somete a dicha Ley no tiene ninguna relación con esas normas. De este modo, a los cristianos le quedan sólo dos posibilidades – someterse a la Ley Moral, o ser anárquicos.

Contrariamente a esto, el Dispensacionalismo representa la opi-

nión de que los cristianos actualmente no dependen en ningún área de la Ley mosaica, ni tampoco de la Ley Moral. Aquí es importante el hecho, que si bien la Ley comprendía tres partes (regulaba la esfera legal, la de culto y la moral), todo esto representaba una unidad inseparable. De modo que someterse a una parte de la Ley, conlleva la responsabilidad de cumplir toda la Ley. Si alguien está bajo la Ley Moral, también tiene que cumplir las ordenanzas legales y de culto.

Aparte de esto, no dice que una persona no tenga relación con las normas morales, inalterables y eternas de Dios, sólo porque no se encuentre bajo la Ley Moral. Por supuesto que la Ley trasmite el estándar de Dios, pero, simplemente representa un método que Dios

INFOBOX

# La Teología del Pacto

La Teología del Pacto es un sistema teológico que no aplica la interpretación sencilla (o literal) de toda la Biblia. Algunas características especiales de la Teología del Pacto son: la doctrina de una estructura de pacto (en lugar de la era de salvación); la iglesia es la continuación de Israel como pue-

blo de Dios; la profecía de la Biblia es interpretada, ampliamente, como alegoría. Los teólogos del Pacto creen, entre otras cosas, que Dios cumplió la mayoría de las promesas antiguotestamentarias en la primera venida de Jesucristo y en la iglesia.

R.M.

utilizó para un grupo determinado de personas (el pueblo de Israel), por un tiempo determinado (desde la aparición de Dios ante Israel en el Sinaí hasta la cruz de Jesucristo) (Dt. 4:8-14; 5:1-22; Gá. 3:19,23-25).

Como las normas morales de Dios son eternas, eran y son válidas a través de toda la historia, aun antes de que Dios diera la Ley mosaica en el Sinaí. Eso significa que Él daba validez a sus normas morales inalterables de otra manera antes que Él diera la Ley, y que las mismas también pueden estar vigentes cuando ya no rige la Ley mosaica.

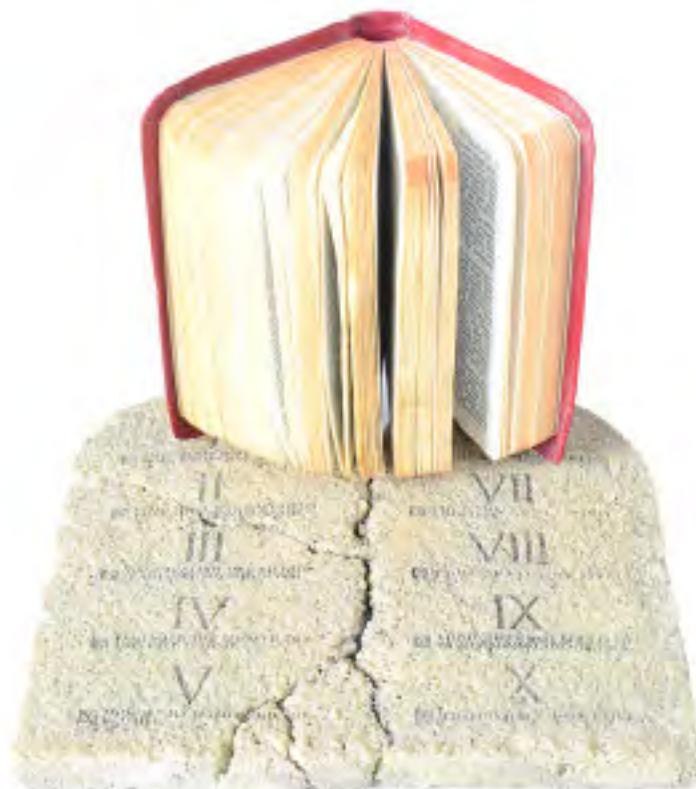
Por lo demás, es importante comprobar que ya antes de recibir la Ley existieron personas que vivieron una vida justa, de acuerdo a las normas

morales absolutas de Dios. Abel (He. 11:4), Enoc (Gn. 5:22,24; He. 11:5), Noé (Gn. 6:9; Ez. 14:14,20) y Job (Job 1:8; 2:3; Ez. 14:14,20), son algunos ejemplos. Es interesante ver que Dios clasifica a Noé y a Job (que vivieron sin la Ley mosaica) en la misma categoría de

justicia que a Daniel (quien vivió bajo la Ley mosaica) (Ez. 14:14,20). El hecho de que hubieron personas que antes de la institución de la Ley mosaica vivieron vidas íntegras, que correspondían al orden de Dios, muestra dos cosas: El ser humano puede estar en relación con las normas morales inalterables y eternas de Dios, sin estar bajo la Ley Moral; y es posible ser libre de la Ley Moral sin volverse anárquico.

Antes de la institución de la Ley en el Sinaí, Dios hizo valer sus normas morales absolutas sobre toda la humanidad, por caminos diferentes a la Ley. Desde la institución de la Ley hasta la crucifixión de Jesucristo, Él utilizó la Ley mosaica para Israel. Desde el Gólgota, él se ocupa del cumplimiento de sus normas eternas por un nuevo medio, que es superior a la Ley mosaica. Aunque los

**La Teología del Pacto presenta la opinión de que si bien los cristianos de hoy en día ya no están sometidos a las ordenanzas de culto de la Ley mosaica, sí lo están a la Ley Moral (los Diez Mandamientos).**





principios absolutos de Dios no han cambiado para nada, pero sí la manera en que Dios los hace valer. La idolatría y el adulterio, por ejemplo, son cosas tan erradas a los ojos de Dios tanto después del Gólgota como en el tiempo de la Ley mosaica. Pero, desde la cruz, Dios ya no exige la pena capital para esos pecados (1 Co. 6:9-11), como era el caso durante el tiempo de la vigencia de la Ley mosaica (Éx. 22:19; Lv. 20:10). El medio nuevo y mejor que Dios utiliza para el cumplimiento de sus normas morales absolutas, se llama gracia.

Ante lo recién expuesto se imponen dos conclusiones significativas: la libertad de la Ley Moral no incluye la libertad de las normas morales absolutas de Dios, sino sólo la liberación del medio por el cual Dios ejecutó sus normas – la Ley mosaica. Además, el cristiano tiene a disposición más de dos posibilidades, ya que no existen sólo el sometimiento a la Ley Moral y la anarquía. También existe una tercera posibilidad: quien, ante la im-

sición de las normas morales absolutas de Dios, se encuentra bajo su gracia, ya no es anárquico.

### **Comprobantes de que la Ley mosaica formaba una unidad inseparable**

La fe dispensacionalista en la indivisibilidad de la Ley mosaica se basa en tres pasajes bíblicos. Pablo escribe en Gálatas 3:10: *“Porque todos los que dependen de las obras de la Ley están bajo maldición, pues escrito está: Maldito todo aquel que no permaneciere en todas las cosas escritas en el libro de la Ley, para hacerlas.”*

En Gálatas 5:3, Pablo determina: *“Y otra vez testifico a todo hombre que se circuncida, que está obligado a guardar toda la Ley.”* La circuncisión era parte de la esfera de las normas de culto de la Ley, y Pablo enfatiza que la obediencia de un solo reglamento de la Ley ceremonial obligaba, a la persona correspondiente, a obedecer la Ley entera. Con eso,

La Ley trasmite el estándar de Dios, pero, simplemente representa un método que Dios utilizó para un grupo determinado de personas (el pueblo de Israel), por un tiempo determinado.

nuevamente enfatiza la inseparabilidad de la Ley.

Jacobo explica: *“Porque cualquiera que guardare toda la Ley, pero ofendiere en un punto, se hace culpable de todos”* (Stg. 2:10). Esto significa que, a través del quebrantamiento de un sólo mandamiento, la persona se hace culpable del quebrantamiento de toda la Ley, lo cual sólo puede suceder si la Ley mosaica es una unidad inseparable.

El hecho que la Ley mosaica era inseparable significa algo muy importante para la relación del cristiano con la Ley: Como es inseparable, es cristiano que se somete a la Ley Moral, se ve obligado a cumplir todos los mandamientos, en todas las áreas (ordenanzas legales, de culto y morales).

### **Comprobantes de que los cristianos no están bajo la Ley mosaica**

El hecho de que los cristianos no están bajo la Ley mosaica queda claro a través de diversos pasajes bíblicos. En Romanos 6:14-15, Pablo determina dos cosas: que los cristianos (incluyéndolo a él) ya no están bajo la Ley, sino bajo la gracia. En Romanos 7:4, escribe que los cristianos, a través de la muerte física de Jesús, eran muertos a la Ley. Por el contexto, vemos que Pablo quiso demostrar que un cris-



## 28 Mensaje Bíblico

tiano que ha muerto frente a la Ley mosaica, está libre de toda obligación al respecto. En Romanos 7:6, Pablo nuevamente señala que el cristiano, cuando ha muerto frente a la Ley mosaica, ha sido liberado de ella. El término traducido como “desprender” significa “sacar del área de acción”<sup>1</sup>. Esto significa que los cristianos han sido alejados del área de acción de la Ley mosaica. Pablo, sigue enseñando que ese traslado lleva a que los cristianos sirvan a Dios a la nueva manera del Espíritu, y ya no según la antigua manera de la Ley mosaica, de modo que su manera de practicar las normas absolutas de Dios se diferencian de la Ley mosaica.

En Gálatas 2:19, Pablo explica que él ha muerto a la Ley, para poder vivir para Dios. De esto se desprende que un creyente tiene que estar libre de toda atadura a la Ley, para que pueda tener verdadera vida espiritual. En Gálatas 3:19, testifica que la Ley era provisional y sólo debía estar vigente hasta la primera venida de Jesucristo, el descendiente de Abraham. Pablo añadió esta doctrina de lo provisional de la Ley, cuando escribió que la Ley sirvió como ayo (es decir como educador o ayo para la continencia moral), sólo hasta que viniera Cristo y nosotros fuéramos justificados por la fe (Gá. 3:23-25).

En Gálatas 5:18, Pablo escribe que aquellos que son di-



rigidos por el Espíritu, no están bajo la Ley, y en Romanos 8:14 muestra que a quienes toca este hecho son los cristianos. De modo que la declaración de Pablo en la carta a los gálatas, significa que los cristianos no están bajo la Ley. Y sigue señalando que no hay Ley que se dirija contra los frutos del Espíritu (que son formados por el Espíritu Santo en la vida de los creyentes) (Gá. 5:22-23). Pablo quiere decir lo siguiente con esta explicación: El Espíritu Santo produce fruto justo en un cristiano. Como ese fruto, por naturaleza, es justo, y como la Ley mosaica fue dada para contener la injusticia (anarquía) (Gá. 3:19), la Ley de Moisés no es neces-

**La Ley fue una institución temporalmente limitada, “nuestro ayo, para llevarnos a Cristo [...] Pero venida la fe, ya no estamos bajo ayo”.**

ria como contrapartida al fruto del Espíritu. Eso significa que los cristianos no están bajo la Ley de Moisés.

Pablo explica que la Ley mosaica ha sido hecha a un lado por Jesucristo, a través de su muerte física en la cruz (Ef. 2:15-16). La palabra traducida como quitar de en medio significa “abrogar”<sup>2</sup>. Detrás de esa frase, está la idea de que Dios, en el tiempo entre su aparición ante Israel en el Sinaí y la muerte de Cristo en la cruz, utilizó la Ley mosaica para dar validez, en Israel, a sus normas morales absolutas. Pero, cuando

Cristo murió, él dejó de hacerlo de esa manera. Él deshizo su relación con la Ley y la abrogó. Por eso, los creyentes ya no están bajo la Ley desde el Gólgota, y tampoco están sometidos a la misma como regla moral.

La carta a los hebreos muestra que las Escrituras antiguotestamentarias enseñaban que el sacerdocio aarónico, finalmente, sería reemplazado por un sacerdote del orden de Melquisedec (He. 7). O sea, que ya en el Antiguo Testamento existía la conciencia de que el sacerdocio aarónico estaría temporalmente limitado. Sobre esa base, el autor de la carta a los hebreos da un paso más y explica: “Porque cambiado el sacerdocio, necesario es

que haya también cambio de Ley” (He. 7:12). F.F. Bruce, señala que la palabra que en este versículo es traducida como cambio, “no sólo indica un cambio, sino la abrogación.”<sup>3</sup> El autor de la carta a los hebreos, de este modo, muestra que la Ley mosaica, a través de la cual fue instituido el sacerdocio aarónico, fue quitada de en medio, juntamente con éste, cuando Jesucristo abrogó el sacerdocio aarónico a través de la institución de su servicio sacerdotal según el orden de Melquisedec.

F.F. Bruce, escribe con respecto a esta doctrina: “A su vez, no fue sólo el sacerdocio aarónico el que debía ser reemplazado. Ese sacerdocio había sido instituido bajo la Ley de Moisés y, de ese modo, era un componente tan fijo de la misma que un cambio en el sacerdocio, ineludiblemente, llevaba también a un cambio en la Ley. Si el sacerdocio aarónico sólo cumplía un propósito temporalmente limitado y debía ser terminado cuando comenzara la era de la perfección, lo mismo tenía que suceder también con la Ley, bajo la cual había sido instituido ese sacerdocio. De este modo, nuestro autor, independientemente de Pablo, a través de su propia línea de argumentación, llega a la misma conclusión que éste<sup>4</sup>: La Ley fue una institución temporalmente limitada, “nuestro ayo, para llevarnos a Cristo [...] Pero venida la fe, ya no estamos bajo ayo” (Gá. 3:24-25). [...] Si quisiéramos, podríamos decir que Pablo estaba pensando más que nada en la Ley Moral, mientras que al autor de la carta a los hebreos le preocupaba más la Ley ceremonial. [...] a pesar de que la diferen-

**INFOBOX**

## El Dispensacionalismo

El Dispensacionalismo es un sistema teológico que aplica la interpretación sencilla (o literal), sin excepción, de toda la Biblia. Algunas características especiales del Dispensacionalismo son: la doctrina de las diferentes dispensaciones de la salvación; la diferenciación entre Israel y la iglesia; el estudio profundo de las profecías de la Biblia. Los dispensacionalistas creen, entre otras cosas, que Dios cumplirá todas las promesas antiguotestamentarias para la nación de Israel, y que Cristo verdaderamente reinará en un reino de paz de mil años.

R.M.

ciación entre Ley moral y Ley ceremonial se remite a teólogos cristianos, y no a aquellos que veían toda la ley como la voluntad de Dios, y aun menos a los autores del Nuevo Testamento. Pero, en principio, Pablo y nuestro autor están de acuerdo en que la Ley era una institución temporal de Dios, y que sólo tuvo validez hasta que vino Cristo a introducir la era del perfeccionamiento.”<sup>5</sup>

Como Jesucristo, con la abrogación del sacerdocio aarónico, quitó de en medio la Ley mosaica, está permitida la conclusión de que los cristianos hoy ya no están bajo la ley. Las pruebas presentadas en el presente artículo fundamentan dos deducciones: En primer lugar, en el caso de la Ley de Moisés, se trata de una unidad inseparable. De modo que, si alguien se coloca bajo la Ley moral, se compromete con eso a cumplir toda la ley (incluyendo las ordenanzas legales y de culto). Segundo, los cristianos no se encuentran bajo ninguna de las áreas de la Ley mosaica.

Lea más sobre la diferencia entre la Teología del Pacto y el Dispensacionalismo, sobre las promesas de Dios y la vida ba-

jo la gracia, en: **Realmente existe una Diferencia.**

Este texto es un extracto del libro **Realmente existe una Diferencia**, de Renald E. Showers, pág. 189-195; publicado con el amable permiso de CMV, Düsseldorf, [www.cmv-duesseldorf.de](http://www.cmv-duesseldorf.de), [info@cmv-video.de](mailto:info@cmv-video.de).

- 1 Gerhard Delling, «katargeo», Diccionario Teológico del Nuevo Testamento, publicado por V. Gehard Kittel (Stuttgart: Kolhammer, 1966), Vol. 1, pág. 454.
- 2 J. Oliver Buswell, Ten Reasons Why A Christian Does Not Live A Wicked Life (Diez Razones porqué un cristiano no vive una vida malvada)(Chicago: Moody Press, 1959), pág. 20.
- 3 F.F. Bruce, Commentary on the Epistle to the Hebrews (Comentario sobre la Epístola a los Hebreos), en: The New International Commentary On The New Testament (El Nuevo Comentario Internacional sobre el Nuevo Testamento), publicado por V. F. F. Bruce (Grand Rapid: Wm. B. Eerdmans Publishing Company, 1964), pág. 143, Nota de pie de página 39.
- 4 F.F. Bruce, aquí, parte de la base de que Pablo no haya sido el autor de la carta a los hebreos.
- 5 F.F. Bruce, Commentary on the Epistle to the Hebrews (Comentario sobre la Epístola a los Hebreos), en: The New International Commentary On The New Testament (El Nuevo Comentario Internacional sobre el Nuevo Testamento), hrsg. V. F. F. Bruce (Grand Rapid: Wm. B. Eerdmans Publishing Company, 1964), pág. 145-46.

JUSTIFICACIÓN DE LOS PECADOS

# El Israel contradictorio

Un rabino piadoso justifica el pecado con declaraciones bíblicas.

NORBERT LIETH

En el otoño del 2010, una agencia noticiera informaba: “El sexo con el enemigo, según opina un rabino israelí, es religiosamente aceptable, si esto sirve a los intereses del país. Los miembros femeninos del servicio de inteligencia extranjero del Mossad podrían ‘seducir terroristas para sacar informaciones importantes para la seguridad del país’. Esto dijo el experto jurídico y rabino Ari Schvat, según informaciones del diario ‘Yediot Aharonot’. El dictamen que se remite a diversos pasajes bíblicos, salió en una revista bajo el título ‘Sexo contrario a las buenas costumbres para el bien de la seguridad nacional.’”<sup>1</sup>

Una forma de pensar y argumentar de ese tipo no tiene forma de ser justificada y se acerca peligrosamente a la manera de pensar del islam, contradiciendo toda indicación bíblica. Uno se pregunta, en cuales citas bíblicas se habría basado el Señor Rabino, o cómo podía llegar a una reinterpretación de ese tipo. No queremos dejar de mencionar, que esta opinión con toda seguridad no es compartida por todos los israelíes. Pero aquí se ve, hasta dónde uno puede alejarse de la verdad bajo un manto piadoso. El Antiguo Testamento deja muy claro, que nadie puede ser apremiado a la inmoralidad o la prostitución. No existe absolutamente ningún motivo que pueda anular la palabra de Levíticos 19:29: “No contaminarás a tu hija haciéndola fornicar, para que no se prostituya la tierra y se llene de maldad.”

El rabino y Mesías del Nuevo Testamento, Jesucristo, dijo lo siguiente acerca de este punto: “Porque de dentro, del corazón de los

hombres, salen los malos pensamientos, los adulterios, las fornicaciones, los homicidios” (Mr 7:21). A esta pregunta, de cómo es posible tergiversar la Biblia de esta manera, el Señor mismo nos da la respuesta: “El que no honra al Hijo, no honra al Padre que le envió” (Jn 5:23). Esa es la clave para el comportamiento de un pueblo judío que no cree en el Mesías del Nuevo Testamento. Pero sin Él, a los judíos les falta el Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob, y Su Espíritu Santo – por más piadoso que uno trate de mostrarse.

Hace algún tiempo atrás, yo hablaba con un joven de Israel que cree en Jesucristo. Él había tenido una conversación con un joven estudiante del Talmud, a quien le pudo hablar del evangelio. El alumno del Talmud estuvo sorprendentemente abierto para el mensaje del Mesías, y mostró gran interés. Explicó, que él nunca lo había escuchado de esta manera. Le causaba curiosidad y quería saber más. Mi conocido entonces le quiso regalar un Nuevo Testamento; pero esto hizo que el alumno del Talmud le entrara el miedo. Dijo, que si bien le gustaría mucho tenerlo, bajo ningún pretexto lo podía aceptar, ya que en su Escuela del Talmud, además del Talmud y del Tanaj, también había escritos budistas y de otras religiones, incluyendo un Corán, pero pobre de aquel que llevara un Nuevo Testamento. Tal persona inmediatamente sería echada de la escuela.

Al fin y al cabo, el rechazo del Mesías lleva a gran parte del pueblo judío a aceptar al Anticristo (Jn 5:43). Pero damos gracias a Dios por Su fidelidad, y porque Él lleva a su cumplimiento las promesas so-

bre Israel, y hace todo lo que Él les ha prometido a los patriarcas y a los profetas. El libro de Apocalipsis es el cumplimiento de las promesas aun no cumplidas. Por eso dice en el último libro de la Biblia: “Y me dijo: Hecho está. Yo soy el Alfa y la Omega, el principio y el fin...” (Ap 21:6). La Nueva Traducción de Ginebra lo escribe así: “Luego me dijo: Ahora todo se ha cumplido...”

Parte de este cumplimiento también es la palabra del Salmo 110:3: “Tu pueblo se te ofrecerá voluntariamente en el día de tu poder.” Un pueblo que ahora en gran parte todavía es rebelde, estará lleno de voluntad cuando el Mesías regrese en gloria. Cuando Él vino a la tierra la primera vez, el pueblo judío no estaba dispuesto a seguirle, y eso ha continuado así en el tiempo después de eso. Ellos se rebelan contra Su majestad – y a causa de eso tanto más fueron dominados y determinados por naciones extrañas. Eso irá en aumento hasta la gran Tribulación. Pero cuando el Mesías aparecerá en el día de Su toma de poder pública y visible, y en gloria, Él encontrará a un pueblo dispuesto. Los 144.000 judíos sellados de las doce tribus (Ap 7.1-8), entonces sólo serán las primicias de un remanente mucho más grande que se mostrará dispuesto: “Después miré, y he aquí el Cordero estaba en pie sobre el monte de Sion, y con él ciento cuarenta y cuatro mil, que tenían el nombre de él y el de su Padre escrito en la frente... Estos son los que siguen al Cordero por dondequiera que va. Estos fueron redimidos de entre los hombres como primicias para Dios y para el Cordero” (Ap 14:1,4). ¡Maranata, ven pronto, Señor Jesús!

1 AFP, AvU, 5/10/10, pág. 28

# La seguridad de salvación y el amor

¿Qué tan segura es la salvación? En esta serie se examinará sistemáticamente esta pregunta por. Lea aquí la parte 6.

RENÉ MALGO

Los cristianos nacidos de Dios tienen seguridad de salvación. El problema es que no todo el que profesa ser cristiano es nacido de nuevo (Mt 7:21; cp Mr 4:1-20). En la última edición vimos que los nacidos de nuevo crecen en la santificación. Hay más distintivos que nos permiten ver si nosotros somos nacidos de nuevo y tenemos el derecho de tener seguridad de salvación. Finalizando esta corta serie sobre la seguridad de salvación, quisiera examinar más de cerca algunos de estos distintivos a la luz de un gran tema: el amor.

### El amor al Salvador

Pablo muestra, que “*el amor de Dios*” ha sido derramado en el corazón de una persona justificada

por la fe (Ro 5:5). Por eso es cierto para todos los nacidos de nuevo que “*a los que aman a Dios, todas las cosas les ayudan a bien*” (Ro 8:28). ¿Por qué a todos los nacidos de nuevo? Porque toda persona nacida de nuevo ama a Dios (Ro 5:5; 1 Jn 5:3). Ese es el distintivo de una persona salva. Y por eso, si “*todas las cosas ayudan a bien*” la condenación no existe para los nacidos de nuevo (¡perder la salvación no sirve para bien!).

“*Pues este es el amor a Dios, que guardemos sus mandamientos; y sus mandamientos no son gravosos*” (1 Jn 5:3; comp. 2 Jn 6). El Señor Jesús mismo explicó: “*El que tiene mis mandamientos, y los guarda, ése es el que me ama; y el que me ama, será amado por mi*

*Padre, y yo le amaré, y me manifestaré a él*” (Jn 14:21). Quien ama a Jesucristo, guarda Sus mandamientos: “*No todo el que me dice: Señor, Señor, entrará en el reino de los cielos, sino el que hace la voluntad de mi Padre que está en los cielos*” (Mt 7:21). Estas palabras se refieren a las personas que le dicen “¡Señor, Señor!” a Jesucristo, pero que no quieren ser Sus discípulos: los así llamados “cristianos carnales” (vea “La Seguridad de Salvación y la Santificación”; Llamada de Medianoche 1/13).

Romanos 10:9 explica que para ser salvos es necesario creer en el corazón y confesar “...*con tu boca que Jesús es el Señor.*” En este versículo se habla de un continuo confesar y reconocer. No se trata solo de un único testimonio de labios, “¡Señor, Señor!”, sino de aceptar a Cristo como Señor de su vida, lo que significa creer de todo corazón. El nacido de nuevo no utiliza la libertad para esconder el pecado, sino que quiere vivir como siervo de Dios (cp Ro 6:22; 1 P 2:16). Y puede hacerlo porque el amor de Dios ha sido derramado en su corazón. Un cristiano nacido de nuevo es alguien que quiere amar al Señor con todo su corazón, con toda su alma, con toda su mente y con todas sus fuerzas.

El amor a los salvados. Que el amor de Dios sea derramado en el corazón de una persona salva,



La gran característica de una persona salva no es una teología perfecta o su conocimiento bíblico, tampoco su reconocimiento general de la persona de Cristo, sino su amor a sus prójimos, sobre todo a los de la fe.

también significa que querrá amar a sus prójimos como se ama a sí mismo. Jesucristo explica en Sus prédicas de despedida: *“Un mandamiento nuevo os doy: Que os améis unos a otros; como yo os he amado, que también os améis unos a otros. En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si tuviereis amor los unos con los otros”* (Jn 13:34-35).

Pedro dice, que los cristianos deberían tener sobre todo un *“amor entrañable”* entre ellos (1 Pe 4:8). También Pablo enfatiza la importancia del amor (1 Co 13; 1 Ts 3:12). El primer aspecto del fruto del espíritu es el amor (Gá 5:22). Todos los demás aspectos del fruto mencionados se desprenden de ese amor que Dios ha derramado en nuestros corazones (gozo, paz, paciencia, benignidad, bondad, fidelidad, mansedumbre, dominio propio). La gran característica de una persona salva no es una teología perfecta o su conocimiento bíblico (esos también los tiene el diablo; comp. Lc 4:1-13), tampoco su reconocimiento general de la persona de Cristo (eso también lo tienen los demonios; comp. Mt 8:29; Stg 2:19), sino su amor a sus prójimos, sobre todo a los de la fe (Jn 13: 34-35; comp. Gá 6:10).

### El amor del Salvador

Como personas nacidas de nuevo, en cuyos corazones ha sido derramado el amor de Dios, podemos tener la seguridad de que *“ni la muerte, ni la vida, ni ángeles, ni principados, ni potestades, ni lo presente, ni lo por venir, ni lo alto, ni lo profundo, ni ninguna otra cosa creada nos podrá separar del amor de Dios, que es en Cristo Jesús Señor nuestro”* (Ro 8:38-39). El contexto de este capítulo deja en claro que Pablo aquí se refiere al amor protector de Dios para las personas salvas en Cristo Jesús: *“¿Qué, pues, diremos a esto? Si Dios es por nosotros, ¿quién contra nos-*

*otros? El que no escatimó ni a su propio Hijo, sino que lo entregó por todos nosotros, ¿cómo no nos dará también con él todas las cosas? ¿Quién acusará a los escogidos de Dios? Dios es el que justifica. ¿Quién es el que condenará? Cristo es el que murió; más aun, el que también resucitó, el que además está a la diestra de Dios, el que también intercede por nosotros”* (Ro 8:31-34).

### Dios está por nosotros

Jesucristo intercede por nosotros en el cielo a la diestra de Dios (comp. He 7:25). Y según Romanos 8:26, también el Espíritu Santo intercede por nosotros con suspiros indecibles. El Dios trino esta a favor de nosotros. El Padre en Su infinito amor, estando por nosotros, ni siquiera guardó a Su Hijo unigénito. ¿Quién podrá entonces condenarnos? La respuesta a la pregunta retórica de Pablo es: nadie. A través de Jesucristo, el creyente se encuentra delante de Dios santo y sin mácula en amor. Él o ella es ahora Su hijo o hija (Ef 1:4-5). El pecador perdido se ha convertido en un hijo escogido.

Es por ese amor de Dios que Él nos afirma, como creyentes, hasta el fin (1 Co 1:8-9), y que perfecciona la buena obra que comenzó en el creyente (Fil 1:6). Pablo nunca podría haber expresado esta esperanza si los creyentes salvos en Filipo pudieran haberse apartado de la fe. Dios lleva a la persona salva *“siempre en triunfo en Cristo Jesús”* (2 Co 2:14). ¡Una marcha triunfal no termina con condenación! Dios promete que Él nunca permitirá una tentación que sobrepase nuestra fuerza (1 Co 10:13). Y promete que *“también dará la salida”*. ¿Cree Usted en las afirmaciones de Dios? ¿O prefiere mantener abierta la opción de perderse?

Jesucristo no es sólo el autor sino también el consumidor de nuestra fe (He 12:2). La seguridad

de nuestra salvación se encuentra en Dios, no en nosotros. Aferrarnos a la fe y a las obras de la fe como consecuencia del nuevo nacimiento, no son las cosas que nos hacen capaces de hacernos permanecer en la fe, sino que son prueba de nuestra salvación. Como dice Spurgeon:

“Considera, pecador, que no es aferrarte a Cristo lo que te salva, sino Cristo; no es tu gozo en Cristo lo que te salva, sino Cristo; ni siquiera tu fe en Cristo, aun cuando es una herramienta, sino la sangre y el mérito de Cristo. Por eso, no mires tu esperanza, no mires tu fe, sino mira a Cristo, el autor y consumidor de tu fe; si haces eso, diez mil diablos no te pueden hacer caer... Eso es algo que todos en nuestras prédicas, aunque no sea intencional, encubrimos demasiado: la gran verdad de que no es nuestra oración, que no es nuestra fe, nuestras obras ni nuestros sentimientos en los que debemos confiar, sino en Cristo y solamente en Cristo. Fácilmente podemos pensar que algo no está bien con nosotros, que no sentimos lo suficiente, en lugar de recordar que el trato no es con nosotros mismos, sino con Cristo. Quiero pedirles insistentemente que miren solo a Cristo. Nunca esperen liberación y ayuda de ustedes mismos, de pastores o de cualquier tipo de medios separados de Cristo. Mantengan sus ojos dirigidos simplemente a Él. Permitan que su conciencia tenga presente en forma cada vez nueva y fresca Su muerte, Sus luchas, Sus suspiros, Su sufrimiento, Sus méritos, Su gloria y Su intercesión. Cuando despierten en la mañana, búsquenlo a Él. Cuando se acuestan en la noche, mírenlo a Él.”<sup>1</sup>

1 C.H. Spurgeon, citado por Lain Murray en Spurgeon como nadie lo conoce, pág 41-42, de Johannes Pflaum en ¿Verdaderamente salvos?, pág. 88-89.

TIEMPOS TORMENTOSOS

## La tormenta de Jonás y la xenofobia

**El libro de Jonás relata lo siguiente: “Y Jonás se levantó para huir... lejos de la presencia de Jehová. Pero Jehová hizo levantar un gran viento en el mar; y hubo en el mar una tempestad tan grande que se pensó que se partiría la nave... El les respondió: ... porque yo sé que por mi causa ha venido esta gran tempestad sobre vosotros” (Jonás 1:3-4,12).**

NORBERT LIETH

¡Cuántas tormentas en ciudades, pueblos, y familias se deben a que la gente se ha apartado de Dios! Ya no nos movemos dentro de Su voluntad, sino en la dirección contraria; no queremos hacer lo que Él dice. Quizás incluso escondamos nuestro comportamiento negativo y rebelde bajo el manto de la piedad y la fidelidad a la Biblia, y tratemos de justificarnos.

Actualmente, en las naciones occidentales se experimenta una verdadera avalancha de inmigrantes, una ola de extranjeros que es vista por muchos como una amenaza. Vivimos en tiempos tormentosos.

Jonás huyó de una misión que había recibido del Señor para llevar un mensaje a la capital asiria de Nínive. ¿Por qué? Porque rechazaba a los asirios. Asiria era el enemigo número uno de Israel desde el este, representando la mayor amenaza para el pueblo judío y para todo el mundo de aquellos tiempos.

Los asirios se extendían más y más, y habían aterrorizado por mucho tiempo a todo el Antiguo Oriente. Fueron ellos quienes se encargaron de la ruina de Damasco, conquistaron Samaria, causaron el fin de la nación de Israel, y casi habían logrado la capitulación de Judá. En el año 722 a.C. las diez tribus del norte de Israel fueron deportadas por los asirios. En

su lugar los asirios poblaron el anterior reino del norte con otros pueblos. En el tiempo de Ezequías, el rey asirio Senaquerib sojuzgó a todas las ciudades de Judá y las ocupó hasta las puertas de Jerusalén. Lo que llama la atención en esto son las provocaciones y el orgullo de los asirios.

Estos eran conocidos por su falta de consideración, impertinencia, crueldad inigualable y su idolatría. Su capital, Nínive, era símbolo de ilimitada arrogancia, rebelión, rechazo y una religiosidad propia que se dirigía contra el Dios de la Biblia. Assur era al mismo tiempo su dios de guerra y su dios nacional.

Ya Nimrod, el fundador de las ciudades de Babilonia y Nínive en la tierra de Assur, es denominado como “poseedor de violencia”. Su nombre significa “rebelde” o “sublevarse”, y era un cazador cruel (Gn 10:9-12).

Dios sabía de los grandes pecados del pasado y del futuro de Nínive. Él sabía de la amenaza que significaban los asirios. También Jonás lo sabía y parecía imaginarse hacia dónde se desarrollaría ese reino. Este pueblo era la amenaza más poderosa para su país y su pueblo, Israel. Y por eso se negaba a ir a Asiria. No quería llevar a los asirios el mensaje de Dios, no quería que ellos fueran salvos. A su entender, debían ser juzgados y aniquilados. No tenían derecho a seguir viviendo y desarrollándose. Había que ponerles un límite, sin falta. Y justamente esa era la razón por la que huía de la tarea. Porque él sabía lo siguiente: *“Ahora, oh Jehová, ¿no es esto lo que yo decía estando aún en mi tierra? Por eso me apresuré a huir a Tarsis; porque sabía yo que tú eres Dios clemente y piadoso, tardo en enojarte, y de grande misericordia, y que te arrepietas del mal”* (Jonás 4:2).



¿Cómo están las cosas en nuestra generación? ¿Cómo es nuestra postura frente a los extranjeros o quienes son diferentes a nosotros?

Jonás no podía soportar la misericordia de Dios hacia este pueblo pagano y antisemítico, porque lo veía como una amenaza para todo el mundo de aquel tiempo, y especialmente para su país. Hoy sucede lo mismo cuando nosotros, los cristianos, vemos al extraño como un enemigo y nos negamos a llevarle el evangelio del amor.

Dios le dijo a Jonás: *“¿Tanto te enojas por la calabacera? Y él respondió: Mucho me enoja, hasta la muerte”* (Jonás 4:9). Jonás estaba allí sentado, de mal humor, esperando en vano la caída de Nínive, que sucedería mucho más adelante (v.5).

*“Y dijo Jehová: Tuviste tú lástima de la calabacera, en la cual no trabajaste, ni tú la hiciste crecer; que en espacio de una noche nació, y en espacio de otra noche pereció. ¿Y no tendré yo piedad de Nínive, aquella gran ciudad donde hay más de ciento veinte mil personas que no saben discernir entre su mano derecha y su mano izquierda, y muchos animales?”* (Jonás 4:10-11)

¿Cómo están las cosas en nuestra generación? ¿Cómo es nuestra postura frente a los extranjeros o quienes son diferentes a nosotros? ¿Somos xenófobos? Veo la preocupación que tenemos por nuestras “chozas” y “calabaceras”, nuestra existencia, nuestro futuro, nuestros lugares de trabajo, nuestro bienestar económico y por un futuro armónico. Queremos una existencia tranquila. Y miramos de mal humor a aquellos que podrían

**INFOBOX**

**JONÁS Y LA CALABACERA**

Después de que Jonás proclamara el juicio en Nínive, toda la ciudad se arrepintió. Dios se mostró misericordioso, lo que hizo enojar bastante al profeta.

*“Y salió Jonás de la ciudad, y acampó hacia el oriente de la ciudad, y se hizo allí una enramada, y se sentó debajo de ella a la sombra, hasta ver qué acontecería en la ciudad. Y preparó Jehová Dios una calabacera, la cual creció sobre Jonás para que hiciese sombra sobre su cabeza, y le librase de su malestar; y Jonás se alegró grandemente por la calabacera. Pero al venir el alba del día siguiente, Dios preparó un gusano, el cual hirió la calabacera, y se secó. Y aconteció que al salir el sol, pre-*

*paró Dios un recio viento solano, y el sol hirió a Jonás en la cabeza, y se desmayaba, y deseaba la muerte, diciendo: Mejor sería para mí la muerte que la vida. Entonces dijo Dios a Jonás: ¿Tanto te enojas por la calabacera? Y él respondió: Mucho me enoja, hasta la muerte. Y dijo Jehová: Tuviste tú lástima de la calabacera, en la cual no trabajaste, ni tú la hiciste crecer; que en espacio de una noche nació, y en espacio de otra noche pereció. ¿Y no tendré yo piedad de Nínive, aquella gran ciudad donde hay más de ciento veinte mil personas que no saben discernir entre su mano derecha y su mano izquierda, y muchos animales?”* (Jonás 4:5-11).

ser una amenaza, personas que en realidad deberían ser juzgadas, en nuestra opinión. En el momento en que Jonás pensó así, no eran los asirios los enemigos más grandes de Dios, sino Jonás mismo.

¿Qué desea Dios de nosotros? ¿Qué nos sentemos malhumorados y nos enojemos en silencio de que el juicio de Dios no haya venido todavía? No, Él quiere que vayamos y alcancemos a quienes están enemistados con Dios con el amor de Jesucristo, con el evangelio, con Su mensaje, con Su testimonio.

*“Porque Jehová vuestro Dios es Dios de dioses y Señor de señores, Dios grande, poderoso y temible, que no hace acepción de personas, ni toma cohecho; que hace justicia al huérfano y a la viuda; que ama también al extranjero dándole pan y vestido. Amaréis, pues, al extranjero...”* (Dt 10:17-19).

Si nosotros como cristianos no malgastáramos nuestra fuerza en rechazar a otros, sino que la usáramos para atraer a los extraños, seguramente muchas cosas habría cambiado para bien hace tiempo.

## Expectantes ante la venida de Cristo

GERALD B. STANTON (1918-2010)

La idea principal en la palabra “inminencia” o “expectativa” es que un importante acontecimiento está por ocurrir pronto. Aunque no necesariamente tiene que suceder enseguida o muy pronto, es lo próximo que se espera y puede

tener lugar en cualquier momento. Si se trata de un acontecimiento malo o peligroso, decimos que “amenaza” con suceder. Pero cuando es un evento lleno de esperanza y esperado con alegría, decimos que viene pronto o “está

a la puerta”. Entre las personas creyentes, estas palabras normalmente se refieren a la expectativa de la pronta venida de nuestro Señor para llevar consigo a la iglesia en el alegre y poderoso evento denominado arrebatamiento.

La palabra “expectativa” nos hace pensar en las siguientes verdades sobre la venida de nuestro Señor:

1. Aunque nadie conoce el momento del regreso de Cristo, puede venir en cualquier momento, incluso hoy. Esta esperanza también se expresa en las canciones de la iglesia de Jesús: “Pronto viene Jesús en gloria. A Él esperamos con corazones alegres. ¡Oh, que futuro tiene Él preparado. Totalmente libres y sin dolor”. De manera similar cantamos llenos de esperanza: “¡Jesús viene otra vez! ¡Sí, si viniera hoy!”. En medio de tribulaciones y sufrimientos, la esperanza de la pronta venida de Cristo una y otra vez transmite ánimo.

2. El arrebatamiento es un acontecimiento sin señales, se presenta sin previo aviso y en gran parte inesperadamente. Es el próximo acontecimiento en el plan de salvación de Dios que ha sido revelado, y es presentado en la Biblia



de tal manera que cada generación pueda sentir esperanza, desafío y otras bendiciones en vista de Su venida. Todos nosotros somos animados a velar, pero nadie puede saber el día o la hora en la que el esposo vendrá (Mt 25:13).

3. No hay ningún evento profético que deba cumplirse antes del arrebatamiento porque sino sería posible ponerle fecha a Su venida. Cuando la segunda venida de Cristo por su Iglesia esté por suceder, será antes del tiempo de la tribulación con sus claramente pro-

fetizadas señales y juicios. El arrebatamiento ocurrirá antes de la gran tribulación. No esperamos la invasión de la Tierra Santa por Rusia, una alianza de otras naciones del norte, la revelación del anticristo y sus esfuerzos anticristianos o la profetizada batalla de Armagedón con su terrible poder destructor. Nos-

otros esperamos la venida de Cristo desde el cielo para llevar a los Suyos a la casa del Padre (Jn 14:1-3). La Biblia también llama a esto la “*esperanza gloriosa*” (Tito 2:13).

Esto hace que nuestro hablar del “pronto regreso de Cristo” tenga un gran significado. Creemos, que según la clara declaración de la Biblia, el arrebatamiento tendrá lugar antes de la gran tribulación, cuando la ira de Dios será derramada. Esa fe se ha convertido en una esperanza valiosa de un gran número de cristianos.

## ¿Es Coca Cola más diligente que los cristianos?

NORBERT LIETH

Uno puede viajar a donde quiera, en todas partes verá el símbolo rojo y blanco de Coca Cola. Se pueden ver botellas y latas en casi todos los comercios, por más pequeños que sean. Sus productos se muestran en brillantes paneles publicitarios y por todas partes pueden comprarse camisetas polo, gorros y otros muchos productos que tienen impreso el logo de Coca Cola. La empresa está presente en todo, desde el deporte hasta los restaurantes más finos. Si uno se encuentra en un país donde, por causa de la higiene, teme tomar agua o jugos, tranquilamente puede pedir una Coca Cola.

La bebida simboliza la libertad de Occidente y paso a paso está

conquistando el mundo entero. Bastiones que se proclamaban como enemigos de Occidente, y es-



taban por eso en contra de Coca Cola, caen poco a poco. Sin detenerse, la bebida avanza hacia las diferentes regiones del mundo, conquistando recientemente a Birmania, que hasta hace poco estaba cerrado. Actualmente quedan solo dos países donde no se puede encontrar Coca Cola: Corea del Norte y Cuba.

Si tenemos en cuenta que esta bebida fue inventada recién en el siglo diecinueve, su campaña de conquista es considerable. Como cristianos podemos aprender unas cuantas cosas de eso: “*¡Id por todo el mundo y predicad el evangelio a toda criatura!*” (Mr 16:15).

# TENGO A MENUDO SUEÑOS RECURRENTE. ¿ME INDICAN ALGO? ¿QUÉ ES EL PECADO?

**Tengo a menudo sueños recurrentes que me inquietan. ¿Me indican algo?**

Existen tres tipos de sueños:

## 1. Los sueños inspirados por Dios:

la Biblia relata algunos sueños en los cuales Dios ha hablado a ciertas personas, por ejemplo, a José (Mt 1:19-25). El que soñaba o bien reconocía que era Dios quien se comunicaba con él (por ejemplo, Salomón: 1 R 3:5-15, o Daniel: Dn 7); o bien Dios enviaba a alguien que interpretara su mensaje (por ejemplo, José que en la cárcel interpretó los sueños del panadero y del copero: Gn 40). Los sueños en los que Dios nos habla se reconocen por el hecho de que no nos oprimen ni espantan; en seguida resultarán ser una ayuda especial ante situaciones de la vida. Pero por experiencia sabemos que esta forma de hablar de Dios sólo ocurre en situaciones excepcionales.

## 2. Los sueños sin significado:

la mayoría de los sueños son fugaces y no tienen significado como se expresa en Job 20:8: “Como sueño volará (la altivez del impio), y no será hallado, y se disipará como visión nocturna”. La práctica corriente de interpretar los sueños simbólicamente hay que rechazarla rotundamente: “Los adivinos han visto mentira, han hablado sueños vanos” (Zac 10:2). También en el libro apócrifo de Eclesiástico 34:1-8 encontramos una explicación útil: “Las vanas

esperanzas y las mentiras son para el necio; Y los sueños dan alas a los imprudentes. Como el que se abraza con una sombra y persigue al viento, así es el que atiende a los sueños en-

gañosos. Las visiones de los sueños son la semejanza de una cosa, como es la imagen del hombre puesta delante del mismo hombre... Las adivinaciones erróneas, los agüeros falsos



La primera palabra de la Biblia que denota "pecado" (en hebreo chattah) está en Gn 4:7 y expresa la idea de errar el blanco. "El sol se oscurecerá al nacer, y la luna no dará su resplandor".

*y los sueños de los malvados son una vanidad. Si tu espíritu padece fantasmas, como el de la mujer que está de parto, no hagas caso de semejantes visiones, a no ser que te sean enviadas del Altísimo. Porque a muchos hicieron errar los sueños y se perdieron por haber confiado en ellos. La palabra de la Ley es perfecta sin estas mentiras."*

**3. Los sueños de eventos que no hemos digerido:** el inconsciente, que está desconectado de la voluntad consciente y de la mente, puede a veces dar origen a sueños, provocados por algún acontecimiento del pasado: temores que no se ha sabido vencer, culpa no admitida, episodios dolorosos de la vida (recuerdos de la guerra, temores a los exámenes, crisis conyugales). Es probablemente a este tipo de sueños a los cuales se refiere la pregunta planteada. Es posible hallar liberación en la consejería espiritual. Puesto que en la mayoría de los casos se trata de problemas de culpabilidad, el remedio eficaz será la experiencia del perdón.

### ¿Qué es el pecado?

Antes de usar la palabra "pecado", la Biblia nos presenta su historia natural con gran claridad (Gn 3:1-13). No expone primero la teoría y luego la práctica, sino que lo hace vice versa: partiendo del hecho real, establece la doctrina. El pecado se introdujo en el mundo por medio de la pregunta tentadora: "¿Conque Dios os ha dicho?" (Gn 3:1). El pecado es, por consiguiente, una actitud opuesta a la voluntad de Dios. Los Diez Mandamientos (Éx 20:1-17) y el Sermón del Monte que pronunció Jesús (Mt 5-7) constituyen exce-

lentes espejos para reconocer nuestra propia pecaminosidad. El que no conoce la Palabra de Dios no sabe cuál es su voluntad; por tanto, vive de manera automática y permanente en el pecado. La primera palabra de la Biblia que denota "pecado" (en hebreo chattah) está en Gn 4:7 y expresa la idea de errar el blanco. Este es igualmente el sentido de la palabra griega "hamartia". Otros significados de la palabra "pecado" son desviación, deformación (hebr. awon), maldad, perversidad (raa), violencia (chamas), pensamientos malvados (räscha). Ya la mera falta de justicia es pecado: "¡Ay del que edifica su casa sin justicia y sus salas sin equidad!" (Jer 22:13). En el Nuevo Testamento la definición equivalente de pecado es: "Todo lo

que no proviene de la fe, es pecado" (Ro 14:23). Para H. Bezzel, el pecado es la reducción del hombre a sí mismo. En Juan 16:9, Jesús identifica el pecado general del hombre con la ausencia de una relación personal con Él: "...pecado, por cuanto no creen en mí". El pecado es el gran obstáculo en la relación entre Dios y el hombre. Quien no experimente la corrección de su trayectoria por medio del arrepentimiento y el perdón (1 Jn 1:9) conocerá la consecuencia de errar la meta como ley inalterable: "Porque la paga del pecado es muerte (eterna)" (Ro 6:23). Para muchas personas la salud ocupa el primer lugar de sus prioridades, pero no consideran la peor enfermedad: el pecado – la enfermedad mortal.



# 38 Modos de Pago

Utilice los siguientes modos de pago para abonar, en moneda nacional, el importe total de su pedido. Envíe los pagos a nuestra dirección en su país. Acompañe su pedido con la copia del comprobante de pago correspondiente al importe. Por favor no utilizar otros modos de pago para su país que los abajo mencionados.

## AMÉRICA CENTRAL, MEXICO Y PANAMA

**COSTA RICA:** Dirección Postal: Apdo. 5767, San Jose 1000. Puede pagar por correo certificado y declarar, mandar un cheque a nombre de: Zeneida Miranda, Ministerio Peniel. Tel.: 2290-5234.

**EL SALVADOR:** Dirección Postal: Apdo 1400, 01901 Guatemala - Guatemala. Haga el depósito en el Banco Citi o antes Cuscatlán a nombre de "Editorial Llamada de Medianoche" a la cuenta nr. 418320010-000043 e envíe su pedido y el comprobante de depósito via fax al: 00-502-22323884. Pedidos: [Editorial@llamadamedianoche.com](mailto:Editorial@llamadamedianoche.com)

**EE.UU., EUROPA y ASIA:** Envíe un cheque en dólares emitido a nombre de "Obra Misionera Llamada de Medianoche" Apdo. 1400 - 01901 GUATEMALA - Guatemala. Pedidos: [Editorial@llamadamedianoche.com](mailto:Editorial@llamadamedianoche.com)

**GUATEMALA:** Apdo 1400, 01901 Guatemala - Guatemala. Por correo certificado (nunca por correo simple) o depositar en la cuenta nr. 000-0100475-3 del Banco G&T Continental a nombre de "Llamada de Medianoche". Si lo prefiere, visítenos en 14 Calle 1-34, Zona 1, GUATEMALA. Teléfono-Fax: 2232-3884. Pedidos: [Editorial@llamadamedianoche.com](mailto:Editorial@llamadamedianoche.com)

**MÉXICO:** Pedidos: [Editorial@llamadamedianoche.com](mailto:Editorial@llamadamedianoche.com)

**NICARAGUA:** Representante: Armando Osorio Izaguirre. Tel: 2249-7147. [jaosorio@yahoo.com.mx](mailto:jaosorio@yahoo.com.mx)

**PANAMÁ:** Dirección Postal: Apdo. 832-0301 World Trade Center, PANAMA. Debido al costo de los giros bancarios recomendamos el uso del giro postal que ha resultado económico y eficiente. El giro debe ser hecho a favor del Sr. Carlos Urbina y pagadero en World Trade Center. Teléfono: 226 68 53 Email: [urbica@cwep.net.pa](mailto:urbica@cwep.net.pa)

**Para todos los demás países:** Envíe un cheque en dólares emitido a nombre de "Obra Misionera Llamada de Medianoche" al Apdo. 1400, 01901 GUATEMALA, Guatemala. Pedidos: [Editorial@llamadamedianoche.com](mailto:Editorial@llamadamedianoche.com)

## AMÉRICA DEL SUR Y ESTADOS UNIDOS

**ARGENTINA:** Depósito en la cuenta de ahorro: (mandarnos copia del comprobante) a nombre de Fundación Llamada de Medianoche, Banco de la Nación Argentina CBU 01100402-30004001531283 sucursal: SAN MARTIN Bs.As. Gastos del envío contrareembolso: \$ 50,- Gastos del envío: mandar giro postal con el pedido: \$ 40,- Dirección: Casilla 125 - 1650 San Martín - Tel: (011) 47292800 [llamadamedianoche@hotmail.com](mailto:llamadamedianoche@hotmail.com)

**COLOMBIA:** Dirección Postal: Calle 6 C No. 73-45 Apartamento 421 Int 6 Bogota Colombia.

**MODOS DE PAGO:** Depósitos en la cuenta de ahorro Nro.: 0060-0000951-1 de Davivienda a nombre de Sr. Saúl Neira Vergara. Teléfono: 317-4798163. Nuestra Literatura está a su disposición también en la Librería "CLC". Email: [neirllamada@hotmail.com](mailto:neirllamada@hotmail.com)

**ECUADOR:** Distribuidor: *Cruzada de Literatura Cristiana*. Dirección: Av. America #36-191 y NN.UU - QUITO. Representante: Gabriela Pino - Av. El Salado, 421 y la 8va calle Ciudadela, Miraflores; Banco del Pichincha, Cuenta de Ahorros: 3587259300 - Telefax 2204314 - GUAYAQUIL.

**ESPAÑA:** Dirección Postal: Librería Alfa y Omega-Paseo San Juan 172, 08037 BARCELONA. **MODOS DE PAGO:** Haga su depósito a nombre de Carlos A. Piedad en banco La Caixa, cuenta N° 2100-3034-12-2102192398. No envíe cheques. Visítenos en Librería Alfa y Omega, Paseo San Juan, 172 - BARCELONA. E-mail: [pedidos@libreria-alfaomega.com](mailto:pedidos@libreria-alfaomega.com)

**ESTADOS UNIDOS:** Dirección Postal: *Llamada de Medianoche USA*, PO BOX 1102 Newton, NC 28658. E-mail: [llamadausa@live.com](mailto:llamadausa@live.com) www.lmn.web.officelive.com - Tel. 828-312-9825 Envíe Cheque o Money Order a nombre de: Gerardo R. Antivero. NO ENVIAR GIROS TELEGRAFICOS. Incluir US\$ 5,- (por manejo y envío). **Para la suscripción o renovación de la revista:** Con su tarjeta de crédito lista, llame al 800-845-2420 (se atiende sólo en inglés) O envíe su orden por fax al 803-755-6002.

**URUGUAY:** Para hacer su pedido llámenos al 2358 5218, o envíe su mensaje de texto al 098 645 145 y con mucho gusto le indicaremos cómo efectuar su depósito en el BROU o en Abitab. También puede visitar nuestra librería en Avenida Millán 4396, Montevideo, o compre por Internet: [www.llamadaWEB.com](http://www.llamadaWEB.com)

**Trabajo Radial en todos los países.** Diríjase a: E.M. o J.E. Casilla 6557, 11000 Montevideo, Uruguay.

**VENEZUELA:** Representante: Sr. Alberto Villamizar - tel. (212) 661-5352. Nuestra Literatura está a su disposición también en la librería "Faro".

**PARA LOS DEMAS PAISES DEL CONO SUR:** Envíe un cheque en dólares emitido a nombre de "Obra Misionera Llamada de Medianoche" a: Caixa Postal 1688 - 90001-970 Porto Alegre-Rs - Brasil ó utilice Tarjetas de Crédito:



E-mails

Para Am. del Sur: [pedidos@llamada.com.br](mailto:pedidos@llamada.com.br)

Para Am. Central:

[Editorial@llamadamedianoche.com](mailto:Editorial@llamadamedianoche.com)



## Publicación mensual de la "Obra Misionera Llamada de Medianoche"

Fundador: Dr. Wim Malgo †

Responsable para América Central:

Werner Beitze,

Apdo. 1400

01901 Guatemala, Guatemala

Tel-Fax: +502 2232-3884

e.mail: [Editorial@llamadamedianoche.com](mailto:Editorial@llamadamedianoche.com)

Responsable para América del Sur:

Markus Steiger

Cx.P. 1688 Porto Alegre -

RS - 90001-970 Brasil

tel: +55513 241-5050

fax: +55513 249-7385

e.mail: [pedidos@llamada.com.br](mailto:pedidos@llamada.com.br)

Impresión: Litografía Sonibel, Guatemala

tel: (502) 2476-3213 / 2442-2324

email: [info@sonibel.info](mailto:info@sonibel.info)

Diseñador: André Beitze

Suscripción anual: vea el precio para su país según la Lista adicional.

Para pedidos, preguntas bíblicas y asesoramiento espiritual para su vida: diríjase a la dirección de su país

**Y a la medianoche se oyó un clamor: ¡Aquí viene el esposo; salid a recibirle!**  
(Mateo 25:6)

La Obra Misionera Llamada de Medianoche es una misión sin fines lucrativos, con el objetivo de anunciar la Biblia entera como infalible y eterna Palabra escrita de Dios, inspirada por el Espíritu Santo, siendo la única y segura base para la fe y conducta del cristiano. La finalidad de "Llamada de Medianoche" es:

- 1º) Llamar a las personas a Jesucristo en todos los lugares,
- 2º) proclamar la segunda venida del Señor Jesucristo,
- 3º) preparar a los creyentes para Su segunda venida,
- 4º) mantener la fe y advertir respecto de doctrinas falsas.

**Sostén:** todas las actividades de la Obra Misionera "Llamada de Medianoche" son mantenidas a través de ofrendas voluntarias de los que desean tener parte en este ministerio.

**Ediciones internacionales:**

"Llamada de Medianoche" es publicada también en alemán, cingalés, coreano, francés, holandés, húngaro, inglés, italiano, portugués y rumano.

*Sabiendo que el conocimiento humano es limitado (1. Cor 13:9), por lo tanto, las opiniones expresadas en los artículos son responsabilidad de los autores.*

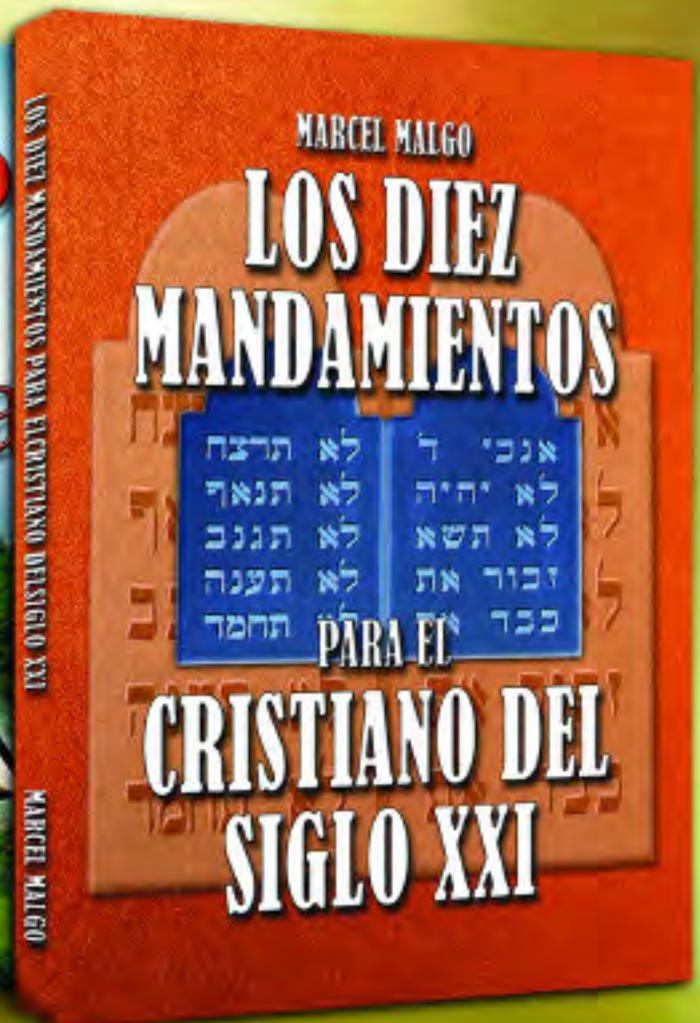


**Temas de gran actualidad de Dave Hunt**

Email: [Editorial@Llamadamedianoche.com](mailto:Editorial@Llamadamedianoche.com)



# La Ley y la Gracia



*“...el hombre no es justificado por las obras de la Ley, sino por la fe de Jesucristo” Gálatas 2:16*